Tento dokument slúži čisto na potrebu dokumentácie a inštitúcie nenesú nijakú zodpovednosť za jeho obsah

►B

NARIADENIE EURÓPSKEHO PARLAMENTU A RADY (ES) č. 295/2008

z 11. marca 2008

o štrukturálnej podnikovej štatistike

(prepracované znenie)

(Text s významom pre EHP)

(Ú. v. EÚ L 97, 9.4.2008, s. 13)

Zmenené a doplnené:

		Úradný vestník		
		Č.	Strana	Dátum
►M1	Nariadenie Komisie (ES) č. 251/2009 z 11. marca 2009	L 86	170	31.3.2009
►M2	Nariadenie Rady (EÚ) č. 517/2013 z 13. mája 2013	L 158	1	10.6.2013

▼B

NARIADENIE EURÓPSKEHO PARLAMENTU A RADY (ES) č. 295/2008

z 11. marca 2008

o štrukturálnej podnikovej štatistike

(prepracované znenie)

(Text s významom pre EHP)

EURÓPSKY PARLAMENT A RADA EURÓPSKEJ ÚNIE,

so zreteľom na Zmluvu o založení Európskeho spoločenstva, a najmä na jej článok 285 ods. 1,

so zreteľom na návrh Komisie,

so zreteľom na stanovisko Európskeho hospodárskeho a sociálneho výboru ([1]),

konajúc v súlade s postupom ustanoveným v článku 251 zmluvy ([2]),

keďže:

(1) Nariadenie Rady (ES, Euratom) č. 58/97 z 20. decembra 1996 o štrukturálnej podnikovej štatistike ([3]) bolo niekoľkokrát podstatným spôsobom zmenené a doplnené ([4]). Vzhľadom na to, že sa prijali nové zmeny a doplnenia uvedeného nariadenia, nariadenie by sa malo v záujme jasnosti a prehľadnosti prepracovať.

(2) Nariadenie (ES, Euratom) č. 58/97 ustanovilo spoločný rámec na zber, spracovanie, zasielanie a vyhodnocovanie štatistík Spoločenstva o štruktúre, činnosti, konkurencieschopnosti a výkonnosti podnikov v Spoločenstve.

(3) Rozhodnutím Európskeho parlamentu a Rady č. 2367/2002/ES zo 16. decembra 2002 o štatistickom programe Spoločenstva na roky 2003 až 2007 ([5]) sa prijal program, ktorý sa má orientovať na hlavné priority politiky Spoločenstva – hospodársku a menovú úniu, rozšírenie Európskej únie a konkurencieschopnosť, regionálnu politiku, trvalo udržateľný rozvoj a sociálny program. Významnú časť tohto programu tvorí štatistika o ekonomickej činnosti podnikov.

([1]) Ú. v. EÚ C 318, 23.12.2006, s. 78.
([2]) Stanovisko Európskeho parlamentu z 29. marca 2007 (Ú. v. EÚ C 27 E, 31.1.2008, s. 139) a rozhodnutie Rady zo 14. februára 2008.
([3]) Ú. v. ES L 14, 17.1.1997, s. 1. Nariadenie naposledy zmenené a doplnené nariadením Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1893/2006 (Ú. v. EÚ L 393, 30.12.2006, s. 1).
([4]) Pozri prílohu X.
([5]) Ú. v. ES L 358, 31.12.2002, s. 1. Rozhodnutie zmenené a doplnené rozhodnutím č. 787/2004/ES (Ú. v. EÚ L 138, 30.4.2004, s. 12).

▼B

(4) Toto nariadenie by malo zabezpečiť ďalšiu podporu prijímania rozhodnutí v aktuálnych oblastiach politiky a uspokojiť dodatočné požiadavky vyplývajúce z nových iniciatív politiky Spoločenstva a súčasného prehodnotenia štatistických priorít a relevantnosti tvorby štatistiky s cieľom čo najlepšie využiť dostupné zdroje a minimalizovať zaťaženie respondentov. Osobitná pozornosť by sa mala venovať vplyvu energetickej a environmentálnej politiky Spoločenstva na podnikanie, ktoré sú začlenené napríklad v nariadení REACH (ES) č. 1907/2006 ([1]). Na zabezpečenie efektívnejšieho využitia zdrojov administratívnych údajov je potrebné podporovať spoluprácu a výmenu najlepších postupov.

(5) Zvyšujú sa požiadavky na údaje o službách, najmä o službách podnikov. Táto štatistika je potrebná pre hospodárske analýzy a tvorbu politiky v sektore, ktorý je najdynamickejším sektorom moderných ekonomík, najmä pokiaľ ide o jeho potenciál rastu a vytváranie pracovných miest. Zasadnutie Európskej rady v Lisabone 23. a 24. marca 2000 vyzdvihlo význam služieb. Meranie tržieb v členení na podrobné produkty služieb je nevyhnutným predpokladom na získanie správnej predstavy o úlohe služieb v ekonomike. Na zasadnutí Európskej rady v Štokholme 23. a 24. marca 2001 sa dospelo k záveru, že vytvorenie efektívne fungujúcich vnútorných trhov so službami patrí k najdôležitejším prioritám Európy. Štatistika cezhraničného obchodu podľa podrobných produktov služieb tvorí základ pre monitorovanie fungovania vnútorných trhov so službami, hodnotenie konkurencieschopnosti služieb a posúdenie vplyvu prekážok na obchod so službami.

(6) Sú potrebné údaje o demografii podnikov, najmä ak sú prvkom štrukturálnych ukazovateľov, vytvorených na sledovanie pokroku pri plnení cieľov stanovených lisabonskou stratégiou. Okrem toho sú harmonizované údaje o demografii podnikov a jej vplyve na zamestnanosť potrebné na zdôvodnenie odporúčaní v rámci podpory podnikania.

(7) V oblasti štatistiky je tiež potrebný pružný nástroj, ktorý dokáže zabezpečiť rýchlu a včasnú reakciu na nové potreby používateľov, vyplývajúce zo stále dynamickejšej, inovačnej a komplexnej charakteristiky znalostnej ekonomiky. Prepojenie takýchto *ad hoc* zberov údajov s prebiehajúcim zberom údajov o štrukturálnej podnikovej štatistike by predstavovalo pridanú hodnotu k informáciám zozbieraným v oboch zisťovaniach a tým, že nedochádza k duplicitnému zberu údajov, by sa mohlo znížiť celkové zaťaženie respondentov.

([1]) Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1907/2006 z 18. decembra 2006 o registrácii, hodnotení, autorizácii a obmedzovaní chemických látok (REACH) a o zriadení Európskej chemickej agentúry (Ú. v. EÚ L 396, 30.12.2006, s. 1; korigendum v Ú. v. EÚ L 136, 29.5.2007, s. 3). Nariadenie zmenené a doplnené nariadením Rady (ES) č. 1354/2007 (Ú. v. EÚ L 304, 22.11.2007, s. 1).

▼B

(8) Je potrebné naplánovať postup prijímania opatrení na vykonávanie tohto nariadenia, aby sa mohli ďalej spresniť pravidlá zberu a štatistického spracovania údajov a zasielania výsledkov.

(9) Opatrenia potrebné na vykonávanie tohto nariadenia by sa mali prijať v súlade s rozhodnutím Rady 1999/468/ES z 28. júna 1999, ktorým sa ustanovujú postupy pre výkon vykonávacích právomocí prenesených na Komisiu ([1]).

(10) Komisia by predovšetkým mala byť splnomocnená: aktualizovať zoznam ukazovateľov v prílohách; stanoviť periodicitu zostavovania štatistík, pravidiel pre označenie dát len ako príspevku do celkových európskych súčtov (CETO), prvého referenčného roku pre zostavovanie štatistík, stanoviť triedenie výsledkov, hlavne s ohľadom na klasifikácie a kombináciu veľkostných tried; aktualizovať termíny zasielania údajov; prispôsobiť triedenia činností a výrobkov zmenám a doplneniam alebo revíziám štatistickej klasifikácie ekonomických činností v Spoločenstve (NACE) a klasifikácie produktov podľa činnosti (CPA); prijať opatrenia na základe vyhodnotenia pilotných štúdií; zmeniť spodnú hranicu referenčnej populácie v prílohe VIII a ustanoviť kritériá hodnotenia kvality. Keďže tieto opatrenia majú všeobecnú pôsobnosť a ich cieľom je zmeniť a doplniť nepodstatné prvky tohto nariadenia, okrem iného jeho doplnením o nové nepodstatné prvky, musia sa prijať v súlade s regulačným postupom s kontrolou ustanoveným v článku 5a rozhodnutia 1999/468/ES.

(11) Keďže cieľ tohto nariadenia, a to poskytovať harmonizované údaje o štruktúre, činnosti, konkurencieschopnosti a výkonnosti podnikov v Spoločenstve, nie je možné uspokojivo dosiahnuť na úrovni jednotlivých členských štátov a možno ho lepšie dosiahnuť na úrovni Spoločenstva, môže Spoločenstvo prijať opatrenia v súlade so zásadou subsidiarity podľa článku 5 zmluvy. V súlade so zásadou proporcionality podľa uvedeného článku toto nariadenie neprekračuje rámec nevyhnutný na dosiahnutie tohto cieľa,

PRIJALI TOTO NARIADENIE:

Článok 1

Predmet úpravy

Toto nariadenie ustanovuje spoločný rámec na zber, spracovanie, zasielanie a vyhodnocovanie štatistík Spoločenstva o štruktúre, činnosti, konkurencieschopnosti a výkonnosti podnikov v Spoločenstve.

([1]) Ú. v. ES L 184, 17.7.1999, s. 23. Rozhodnutie zmenené a doplnené rozhodnutím 2006/512/ES (Ú. v. EÚ L 200, 22.7.2006, s. 11).

▼B

Účelom vypracúvania štatistík je predovšetkým analyzovať:

a) štruktúru a vývoj činností podnikov;

b) použité výrobné činitele a iné prvky umožňujúce merať činnosť, konkurencieschopnosť a výkonnosť podnikov;

c) rozvoj podnikov a trhov na úrovni regiónov, členských štátov, Spoločenstva a na medzinárodnej úrovni;

d) stratégiu a politiku podnikov;

e) malé a stredné podniky a

f) špecifické podnikové ukazovatele vo vzťahu k príslušným triedeniam činností.

Článok 2

Rozsah pôsobnosti

1. Toto nariadenie sa vzťahuje na všetky trhové činnosti v kategóriách B až N a P až S spoločnej štatistickej klasifikácie ekonomických činností v Európskom spoločenstve, ako bola ustanovená nariadením (ES) č. 1893/2006 (ďalej len „NACE Rev. 2“).

2. Predmetom úpravy tohto nariadenia sú štatistické jednotky, ktorých druhy sú uvedené v oddiele I prílohy k nariadeniu Rady (EHS) č. 696/93 z 15. marca 1993 o štatistických jednotkách na účely pozorovania a analýzy výrobného systému v Spoločenstve ([1]), na ktoré sa vzťahuje niektorá z činností uvedených v odseku 1. Používanie príslušných jednotiek na zostavovanie štatistík je spresnené v prílohách k tomuto nariadeniu.

Článok 3

Moduly

1. Štatistiky, ktoré majú byť vypracúvané pre oblasti uvedené v článku 1, sa zoskupujú do modulov.

2. Moduly uvedené v tomto nariadení sú tieto:

a) spoločný modul pre ročnú štrukturálnu štatistiku, definovaný v prílohe I;

b) podrobný modul pre štrukturálnu štatistiku priemyslu, definovaný v prílohe II;

c) podrobný modul pre štrukturálnu štatistiku obchodu, definovaný v prílohe III;

d) podrobný modul pre štrukturálnu štatistiku stavebníctva, definovaný v prílohe IV;

e) podrobný modul pre štrukturálnu štatistiku v poisťovníctve, definovaný v prílohe V;

f) podrobný modul pre štrukturálnu štatistiku o úverových inštitúciách, definovaný v prílohe VI;

([1]) Ú. v. ES L 76, 30.3.1993, s. 1. Nariadenie naposledy zmenené a doplnené nariadením Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1882/2003 (Ú. v. EÚ L 284, 31.10.2003, s. 1).

▼B

g) podrobný modul pre štrukturálnu štatistiku o penzijných fondoch, definovaný v prílohe VII;

h) podrobný modul pre štrukturálnu štatistiku služieb podnikov, definovaný v prílohe VIII;

i) podrobný modul pre štrukturálnu štatistiku demografie podnikov, definovaný v prílohe IX;

j) pružný modul na vykonávanie osobitného a limitovaného zberu *ad hoc* údajov o ukazovateľoch podnikov.

3. Každý modul obsahuje tieto údaje:

a) činnosti, za ktoré majú byť zostavené štatistiky navrhnuté podľa rozsahu uvedeného v článku 2 ods. 1;

b) druhy štatistických jednotiek, ktoré majú byť použité na zostavenie štatistík, zo zoznamu štatistických jednotiek uvedeného v článku 2 ods. 2;

c) zoznamy ukazovateľov, za ktoré majú byť zostavené štatistiky v oblastiach uvedených v článku 1, a sledované obdobie pre tieto ukazovatele;

d) periodicita zostavovania štatistík, ktorá je ročná alebo viacročná. Ak ide o viacročné štatistiky, zostavovanie sa uskutoční najmenej raz za desať rokov;

e) harmonogram, ktorý uvádza prvé referenčné roky, za ktoré sa majú štatistiky zostavovať;

f) požiadavky na reprezentatívnosť a hodnotenie kvality;

g) lehotu, ktorá začína plynúť od konca sledovaného obdobia, v rámci ktorej sa majú štatistické údaje odovzdať;

h) maximálnu dĺžku prechodného obdobia, ktorú je možné povoliť.

4. Použitie pružného modulu uvedené v odseku 2 písm. j) sa naplánuje v úzkej spolupráci s členskými štátmi. Jeho rozsah pôsobnosti, zoznam ukazovateľov, sledované obdobie, sledované činnosti a požiadavky kvality určí Komisia v súlade s regulačným postupom uvedeným v článku 12 ods. 2 najneskôr 12 mesiacov pred začiatkom sledovaného obdobia. Komisia špecifikuje potrebu informácií a vplyv zberu údajov pokiaľ ide o zaťaženie podnikov a náklady členských štátov.

Na obmedzenie zaťaženia podnikov a nákladov členských štátov sa rozsah zberu údajov obmedzí na maximálne 20 podnikových ukazovateľov alebo otázok, na maximálne 25 000 respondentov v celej Európskej únii a tak, aby na poskytnutie údajov vynaložil jeden respondent v priemere najviac 1,5 hodiny. Údaje zbierané *ad hoc* budú zahŕňať reprezentatívnu vzorku členských štátov. Ak sú potrebné iba údaje na európskej úrovni, Komisia môže uplatniť zber údajov formou európskych vzoriek, aby sa zabezpečila minimálna záťaž a minimálne náklady.

Náklady na zber údajov *ad hoc* môže spolufinancovať Komisia v súlade so zaužívaným postupom.

▼B

Článok 4

Pilotné zisťovania

1. Komisia zavedie rad pilotných zisťovaní, ktoré členské štáty vykonajú na dobrovoľnom základe podľa špecifikácie v prílohách. Komisia udelí vnútroštátnym orgánom granty v nadväznosti na výzvu na predkladanie návrhov v zmysle článku 2 nariadenia Rady (ES) č. 322/97 zo 17. februára 1997 o štatistike Spoločenstva ([1]).

2. Pilotné zisťovania sa vykonajú s cieľom posúdiť relevantnosť a uskutočniteľnosť zberu údajov. Výsledky pilotných zisťovaní zhodnotí Komisia, ktorá zváži výhody dostupnosti údajov v pomere k nákladom na zber a administratívne zaťaženie podnikov.

3. Komisia bude o výsledkoch pilotných zisťovaní informovať Európsky parlament a Radu.

4. Opatrenia zamerané na zmenu a doplnenie nepodstatných prvkov tohto nariadenia jeho doplnením na základe hodnotenia pilotných štúdií, sa prijmú v súlade s regulačným postupom s kontrolou uvedeným v článku 12 ods. 3

Článok 5

Získavanie údajov

1. Členské štáty zbierajú údaje nevyhnutné na sledovanie ukazovateľov zo zoznamov uvedených v moduloch v článku 3.

2. Členské štáty môžu získať potrebné údaje tak, že uplatnia zásadu administratívneho zjednodušenia a použijú kombináciu týchto zdrojov:

a) povinné zisťovania: právne jednotky, ku ktorým patria alebo z ktorých sa skladajú štatistické jednotky, ktorým bola členskými štátmi stanovená spravodajská povinnosť, sú povinné dodávať presné a úplné informácie v určených termínoch;

b) iné zdroje, ktoré sú prinajmenšom rovnocenné so zreteľom na presnosť a kvalitu;

c) postupy štatistického odhadu v prípade, že niektoré ukazovatele neboli sledované u všetkých jednotiek.

3. Na zníženie zaťaženia pri plnení spravodajskej povinnosti majú orgány členských štátov a Komisia (Eurostat) v medziach a za podmienok stanovených jednotlivými členskými štátmi a Komisiou vo svojich oblastiach pôsobnosti prístup k administratívnym zdrojom informácií v oblastiach činnosti ich orgánov verejnej správy, ak sú zisťované údaje nevyhnutné na splnenie požiadavky na presnosť uvedenej v článku 6. Navyše, všade, kde je to možné, sa použijú vhodné administratívne údaje na zabezpečenie požiadaviek tohto nariadenia.

([1]) Ú. v. ES L 52, 22.2.1997, s. 1. Nariadenie zmenené a doplnené nariadením (ES) č. 1882/2003.

▼B

4. Členské štáty a Komisia podporia v rámci svojich právomocí vytvorenie podmienok na zvýšené používanie elektronického prenosu údajov a ich automatizovaného spracovania.

Článok 6

Presnosť

1. Členské štáty prijmú nevyhnutné opatrenia na zabezpečenie toho, aby zasielané údaje odrážali štruktúru základného súboru štatistických jednotiek ustanovených v prílohách.

2. Hodnotenie kvality sa vykonáva porovnávaním prínosu dostupnosti údajov s nákladmi na zber údajov a so zaťažením podnikov, najmä malých.

3. Členské štáty odovzdajú Komisii na jej žiadosť všetky informácie potrebné na hodnotenie uvedené v odseku 2.

Článok 7

Porovnateľnosť

1. Členské štáty spracúvajú na základe zisťovaných a odhadovaných údajov porovnateľné výsledky a dodržujú triedenie stanovené pre každý modul a uvedené v článku 3 a v príslušných prílohách.

2. S cieľom vypracovať agregáty na úrovni Spoločenstva členské štáty zostavia národné výsledky na úrovni klasifikácie NACE Rev. 2 uvedenej v prílohách alebo určenej v súlade s regulačným postupom s kontrolou uvedeným v článku 12 ods. 3.

Článok 8

Zasielanie výsledkov

1. Členské štáty odovzdajú Komisii (Eurostatu) výsledky uvedené v článku 7 tohto nariadenia, vrátane dôverných údajov v súlade s platnými ustanoveniami Spoločenstva v oblasti zasielania informácií, na ktoré sa vzťahuje dôvernosť štatistických informácií, najmä nariadenie Rady (Euratom, EHS) č. 1588/90 ([1]). Tieto ustanovenia Spoločenstva sa použijú pri spracovaní výsledkov, ak obsahujú dôverné informácie.

2. Výsledky sa odovzdávajú vo vhodnom technickom formáte v lehote, ktorá začína plynúť od konca sledovaného obdobia a ktorá sa stanovuje v súlade s regulačným postupom s kontrolou uvedeným v článku 12 ods. 3 pre moduly uvedené v článku 3 ods. 2 písm. a) až h) a písm. j) tak, že nepresiahne 18 mesiacov. Pre modul uvedený v článku 3 ods. 2 písm. i) lehota nepresiahne 30 mesiacov alebo 18 mesiacov, ako je stanovené v prílohe IX oddiele 9. Malé množstvo predbežných odhadovaných výsledkov sa navyše odovzdá v lehote, ktorá začína plynúť od konca sledovaného obdobia a ktorá sa stanoví v súlade s týmto postupom pre moduly uvedené v článku 3 ods. 2 písm. a) až g) tak, že nepresiahne desať mesiacov. Pre modul uvedený v článku 3 ods. 2 písm. i) lehota na predbežné výsledky nepresiahne 18 mesiacov.

([1]) Ú. v. ES L 151, 15.6.1990, s. 1. Nariadenie naposledy zmenené a doplnené nariadením (ES) č. 1882/2003.

▼B

3. Členské štáty môžu na minimalizovanie zaťaženia podnikov a nákladov národných štatistických úradov označiť údaje, ktoré sa používajú len ako príspevok do celkových európskych súčtov, ako „CETO“. Eurostat tieto údaje nezverejňuje a ani členské štáty neoznačujú príznakom CETO údaje zverejňované vnútroštátne. Použitie označenia CETO závisí od podielu jednotlivého členského štátu na úhrnnej pridanej hodnote ekonomiky podnikov EÚ takto:

a) Nemecko, Francúzsko, Taliansko a Spojené kráľovstvo: údaje s označením CETO môžu byť zasielané na úroveň triedy NACE Rev. 2 a v členení podľa veľkostných tried na úrovni skupiny NACE Rev. 2. Možno vyznačiť najviac 15 % buniek.

b) Belgicko, Dánsko, Írsko, Grécko, Španielsko, Holandsko, Rakúsko, Poľsko, Portugalsko, Fínsko a Švédsko: údaje s označením CETO môžu byť zasielané na úrovni triedy NACE Rev. 2 a v triedení podľa veľkostných tried na úrovni skupiny NACE Rev.2. Možno vyznačiť najviac 25 % buniek. Okrem toho, ak v ktoromkoľvek z týchto členských štátov je podiel triedy NACE Rev. 2 alebo veľkostnej triedy skupiny NACE Rev. 2 menší než 0,1 % na ekonomike podnikov daného členského štátu, môžu byť tieto údaje navyše poslané s označením CETO.

▼M2

c) Bulharsko, Česká republika, Estónsko, Chorvátsko, Cyprus, Lotyšsko, Litva, Luxembursko, Maďarsko, Malta, Rumunsko, Slovinsko a Slovensko: údaje s označením CETO môžu byť zasielané na úrovni skupiny a triedy NACE Rev. 2 a v triedení podľa veľkostných tried na úrovni skupiny NACE Rev. 2. Možno vyznačiť najviac 25 % buniek na úrovni skupín.

▼B

Opatrenia zamerané na zmenu nepodstatných prvkov tohto nariadenia, okrem iného jeho doplnením, ktoré sa vzťahujú na revíziu pravidiel označenia CETO a zoskupení členských štátov, sa prijmú v súlade s regulačným postupom s kontrolou uvedeným v článku 12 ods. 3 do 29. apríla 2013 a následne každých päť rokov.

Článok 9

Informácie o vykonávaní

Členské štáty oznámia Komisii na jej žiadosť všetky relevantné informácie o vykonávaní tohto nariadenia v členských štátoch.

Článok 10

Prechodné obdobia

1. Ak je nutné národné štatistické systémy upravovať vo väčšej miere, môžu byť počas prechodných období v súlade s regulačným postupom uvedeným v článku 12 ods. 2 povolené výnimky z ustanovení uvedených v prílohách.

▼B

2. Ak nie je možné ustanovenia tohto nariadenia dodržať z dôvodu výnimiek povolených nariadením Rady (EHS) č. 2186/93 z 22. júla 1993 o koordinácii Spoločenstva pri zriaďovaní registrov podnikov na štatistické účely ([1]), môžu sa členskému štátu povoliť dodatočné prechodné obdobia na vypracúvanie štatistík.

Článok 11

Vykonávacie opatrenia

1. Tieto opatrenia potrebné na vykonávanie tohto nariadenia sa prijmú v súlade s regulačným postupom ustanoveným v článku 12 ods. 2:

a) ustanovujúce definície ukazovateľov a ich vhodnosť v prípade určitých činností (článok 3 a príloha I oddiel 4 ods. 2);

b) ustanovujúce definíciu sledovaného obdobia (článok 3);

c) ustanovujúce vhodný technický formát na zasielanie výsledkov (článok 8 a príloha I oddiel 9 ods. 2);

d) ustanovujúce prechodné obdobie a výnimky z ustanovení tohto nariadenia, povolené pre toto obdobie (článok 10 a príloha I oddiel 11, príloha II oddiel 10, príloha III oddiel 9, príloha VIII oddiel 8 a príloha IX oddiel 13);

e) ustanovujúce zoznam ukazovateľov, ktoré sa majú zaslať s využitím spoločnej štatistickej klasifikácie ekonomických činností v Európskom spoločenstve, ako bola ustanovená nariadením Rady (EHS) č. 3037/90 ([2]) (ďalej len „NACE Rev. 1.1.“) pre rok 2008, a podrobných informácií týkajúcich sa predloženia výsledkov (príloha I oddiel 9 ods. 2);

f) ustanovujúce využitie pružného modulu uvedeného v článku 3 ods. 2 písm. j) a článku 3 ods. 4 a

g) ustanovujúce postupy, ktoré sa majú dodržiavať v súvislosti s ad hoc zberom údajov uvedené v prílohe II oddiele 4 ods. 3 a 4, v prílohe III oddiele 3 ods. 3 a v prílohe IV oddiele 3 ods. 3

2. Tieto opatrenia potrebné na vykonávanie tohto nariadenia, zamerané na zmenu a doplnenie nepodstatných prvkov tohto nariadenia okrem iného jeho doplnením sa prijmú v súlade s regulačným postupom s kontrolou uvedeným v článku 12 ods. 3:

a) aktualizujúce zoznamy ukazovateľov a predbežných výsledkov, ak z takej aktualizácie po kvantitatívnom hodnotení nevyplýva ani zvýšenie počtu sledovaných jednotiek, ani zvýšenie záťaže podnikov, ktoré by bolo neúmerné vzhľadom na očakávané výsledky (články 4 a 8 a príloha I oddiel 6, príloha II oddiel 6, príloha III oddiel 6, príloha IV oddiel 6);

([1]) Ú. v. ES L 196, 5.8.1993, s. 1. Nariadenie zmenené a doplnené nariadením (ES) č. 1882/2003.

([2]) Ú. v. ES L 293, 24.10.1990, s. 1. Nariadenie naposledy zmenené a doplnené nariadením (ES) č. 1893/2006.

▼B

b) ustanovujúce periodicitu zostavovania štatistík (článok 3);

c) ustanovujúce pravidlá označovania údajov príznakom CETO (článok 8 ods. 3);

d) ustanovujúce prvý referenčný rok pre zostavenie výsledkov (článok 8 a príloha I oddiel 5);

e) ustanovujúce triedenie výsledkov, najmä klasifikácie, ktoré je potrebné použiť, a kombinácie veľkostných tried (článok 7 a príloha VIII oddiel 4, ods. 2 a 3, príloha IX oddiel 8 ods. 2 a 3 a príloha IX oddiel 10);

f) aktualizujúce lehoty na odovzdávanie údajov (článok 8 a príloha I oddiel 8 ods. 1 a príloha VI oddiel 7);

g) prispôsobujúce triedenia činností zmenám a doplneniam alebo revíziám NACE a prispôsobenie triedenia výrobkov zmenám a doplneniam alebo revíziám CPA;

h) opatrenia prijaté na základe vyhodnotenia pilotných zisťovaní (článok 4 ods. 4);

i) zmena spodnej hranice sledovanej populácie (príloha VIII oddiel 3) a

j) ustanovujúce kritériá hodnotenia kvality (článok 6 a príloha I oddiel 6, príloha II oddiel 6, príloha III oddiel 6 a príloha IV oddiel 6).

Článok 12

Výbor

1. Komisii pomáha Výbor pre štatistický program Európskych spoločenstiev, zriadený rozhodnutím Rady 89/382/EHS, Euratom ([1]).

2. Ak sa odkazuje na tento odsek, uplatňujú sa články 5 a 7 rozhodnutia 1999/468/ES so zreteľom na jeho článok 8.

Lehota ustanovená v článku 5 ods. 6 rozhodnutia 1999/468/ES je tri mesiace.

3. Ak sa odkazuje na tento odsek, uplatňuje sa článok 5a ods. 1 až 4 a článok 7 rozhodnutia 1999/468/ES so zreteľom na jeho článok 8.

Článok 13

Správa

1. Do 29. apríla 2011 a potom každé tri roky predloží Komisia Európskemu parlamentu a Rade správu o štatistikách zostavených podľa tohto nariadenia, najmä o ich kvalite a o zaťažení, ktoré pre podniky predstavujú.

([1]) Ú. v. ES L 181, 28.6.1989, s. 47.

▼B

2. V správach uvedených v odseku 1 Komisia navrhne zmeny a doplnenia, ktoré považuje za potrebné.

Článok 14

Zrušenie

1. Nariadenie (ES, Euratom) č. 58/97 sa zrušuje. Článok 20 nariadenia (ES) č. 1893/2006 sa tiež zrušuje.

2. Odkazy na zrušené nariadenie sa považujú za odkazy na toto nariadenie počnúc referenčným rokom 2008 a znejú v súlade s tabuľkou zhody uvedenou v prílohe XI. Ustanovenia nariadenia (ES, Euratom) č. 58/97 sa budú naďalej uplatňovať na zber, spracovanie a prenos údajov za referenčné roky do roku 2007 vrátane.

Článok 15

Nadobudnutie účinnosti

Toto nariadenie nadobúda účinnosť dvadsiatym dňom po jeho uverejnení v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

▼B

PRÍLOHA I

SPOLOČNÝ MODUL PRE ROČNÚ ŠTRUKTURÁLNU ŠTATISTIKU

ODDIEL 1

Účel

Účelom tejto prílohy je ustanoviť spoločný rámec na zber, spracovanie, odosielanie a vyhodnocovanie štatistických údajov Spoločenstva, ktoré sa týkajú štruktúry, činnosti, konkurencieschopnosti a výkonnosti podnikov v členských štátoch.

ODDIEL 2

Rozsah pôsobnosti

Zostavovaná štatistika sa bude vzťahovať na oblasti uvedené v článku 1 písm. a), b) c) a e), najmä na analýzu pridanej hodnoty a jej hlavných zložiek.

ODDIEL 3

Pokrytie

1. Štatistika sa zostavuje za všetky činnosti uvedené v oddiele 9.

2. Pilotné zisťovania sa vykonajú za činnosti uvedené v oddiele 10.

ODDIEL 4

Ukazovatele

1. V ďalej uvedených zoznamoch ukazovateľov sa podľa potreby uvádza, pre ktoré druhy štatistických jednotiek sa štatistika zostavuje.

2. Zodpovedajúce názvy ukazovateľov, pre ktoré sa bude zostavovať štatistika o činnostiach v kategórii K klasifikácie NACE Rev. 2, ktoré zodpovedajú ukazovateľom uvedeným v odsekoch 3 až 5, sa ustanovia v súlade s regulačným postupom uvedeným v článku 12 ods. 2.

3. Ročné demografické štatistiky:

Kód	Názov
	Štrukturálne údaje
11 11 0	Počet podnikov
11 21 0	Počet miestnych jednotiek

4. Podnikové ukazovatele, za ktoré sa zostavujú ročné štatistiky:

Kód	Názov
	Účtovné údaje
12 11 0	Tržby za vlastné výkony a tovar
12 12 0	Hodnota produkcie
12 15 0	Pridaná hodnota v cenách výrobných nákladov
12 17 0	Hrubý prevádzkový prebytok
13 11 0	Spotreba materiálu, energie, služieb a tovaru

▼B

Kód	Názov
13 12 0	Náklady vynaložené na predaný tovar
13 13 1	Platby agentúram za sprostredkovanie pracovných síl
13 31 0	Osobné náklady
13 32 0	Mzdy a platy
13 33 0	Náklady na sociálne zabezpečenie
Údaje týkajúce sa kapitálového účtu	
15 11 0	Hrubé hmotné investície
Údaje o zamestnanosti	
16 11 0	Počet zamestnaných osôb
16 13 0	Počet zamestnancov
16 14 0	Prepočítaný počet zamestnancov

5. Ukazovatele, za ktoré sa vypracovávajú ročné regionálne štatistiky:

Kód	Názov
Účtovné údaje	
13 32 0	Mzdy a platy
Údaje o zamestnanosti	
16 11 0	Počet zamestnaných osôb

6. Pilotné zisťovania sa vykonajú za ukazovatele uvedené v oddiele 10.

ODDIEL 5

Prvý referenčný rok

Prvým referenčným rokom, za ktorý sa zostavuje štatistika, je kalendárny rok 2008. Údaje sa spracujú podľa triedenia uvedeného v oddiele 9. O prvom referenčnom roku, za ktorý sa majú zostavovať štatistiky na úrovni tried činnosti v rámci skupín 64.2, 64.3 a 64.9, ako aj oddielu 66 NACE. Rev. 2, sa však rozhodne v súlade s regulačným postupom s kontrolou uvedeným v článku 12 ods. 3.

ODDIEL 6

Správa o kvalite štatistických údajov

Pri každom kľúčovom ukazovateli uvedú členské štáty stupeň presnosti zodpovedajúci koeficientu spoľahlivosti 95 %, čo Komisia zahrnie do správy ustanovenej v článku 13, pričom vezme do úvahy uplatňovanie tohto článku v jednotlivých členských štátoch. Kľúčové ukazovatele sa stanovia v súlade s regulačným postupom s kontrolou uvedeným v článku 12 ods. 3.

ODDIEL 7

Spracovanie výsledkov

1. Výsledky sa členia podľa tried špecifikácie činností uvedených v oddiele 9.

▼B

2. Niektoré výsledky sa tiež členia podľa veľkostných tried pre každú skupinu činností uvedených v oddiele 9.

3. Výsledky regionálnych štatistík sa členia podľa dvojmiestneho kódu (oddielu) NACE Rev.2 a podľa úrovne 2 spoločnej štatistickej klasifikácie územných štatistických jednotiek, ako bola ustanovená nariadením Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1059/2003 ([1]) (ďalej len „NUTS“).

ODDIEL 8

Zasielanie výsledkov

1. Výsledky sa majú odoslať do 18 mesiacov od konca kalendárneho roku sledovaného obdobia, okrem triedy 64.11 NACE Rev.2 a činností NACE Rev. 2, na ktoré sa vzťahujú prílohy V, VI a VII. Pre triedu 64.11 NACE Rev. 2 je termín odoslania 10 mesiacov. Pre činnosti, na ktoré sa vzťahujú prílohy V, VI a VII je termín odoslania uvedený v týchto prílohách. O termíne odoslania výsledkov na úrovni tried v rámci skupín 64.2, 64.3 a 64.9, ako aj oddielu 66 NACE. Rev. 2 sa však rozhodne v súlade s regulačným postupom s kontrolou uvedeným v článku 12 ods. 3.

2. Okrem oddielov 64 a 65 NACE Rev. 2 sa predbežné národné výsledky alebo odhady odošlú do 10 mesiacov od konca kalendárneho roku sledovaného obdobia v prípade podnikových štatistík zostavovaných za nižšie uvedené ukazovatele:

Kód	Názov
Účtovné údaje	
12 11 0	Tržby za vlastné výkony a tovar
Údaje o zamestnanosti	
16 11 0	Počet zamestnaných osôb

Tieto predbežné výsledky alebo odhady sa majú členiť na úrovni trojmiestneho kódu NACE Rev. 2 (skupiny). V prípade oddielu 66 NACE Rev. 2 sa o odoslaní predbežných výsledkov alebo odhadov rozhodne v súlade s regulačným postupom s kontrolou uvedeným v článku 12 ods. 3.

ODDIEL 9

Triedenie podľa činností

1. Aby bolo možné zostavovať štatistiky Spoločenstva, počnúc referenčným rokom 2008, členské štáty zašlú národné výsledky členené na úrovni tried NACE Rev 2 pre kategórie B až N a oddiel 95.

2. Bez toho, aby bol dotknutý článok 2 ods. 1, členské štáty odovzdajú Komisii štrukturálnu podnikovú štatistiku za referenčný rok 2008 podľa klasifikácie NACE Rev. 1.1 a NACE Rev. 2.

O zozname ukazovateľov, ktoré treba odovzdať podľa klasifikácie NACE Rev. 1.1, a o podkladoch v súvislosti s predložením výsledkov sa rozhodne v súlade s regulačným postupom uvedeným v článku 12 ods. 2.

([1]) Ú. v. EÚ L 154, 21.6.2003, s. 1. Nariadenie naposledy zmenené a doplnené nariadením Komisie (ES) č. 105/2007 (Ú. v. EÚ L 39, 10.2.2007, s. 1).

▼B

ODDIEL 10

Správy a pilotné zisťovania

1. Komisia zavedie rad pilotných zisťovaní za činnosti v kategóriách P až R a v oddieloch 94 a 96 kategórie S klasifikácie NACE Rev. 2 s cieľom vyhodnotiť uskutočniteľnosť zberu údajov o trhových činnostiach v týchto kategóriách.

2. Komisia zavedie rad pilotných zisťovaní o ukazovateľoch týkajúcich sa finančných účtov a nehmotných investícií, foriem organizovania produkčného systému a porovnateľnosti medzi štrukturálnou podnikovou štatistikou a štatistikou trhu práce a produktivity. Tieto pilotné zisťovania budú prispôsobené špecifikám jednotlivých sektorov.

ODDIEL 11

Prechodné obdobie

Prechodné obdobie na zostavovanie štatistiky uvedenej v oddiele 5, ktorá sa týka ukazovateľov 12 17 0, 13 13 1 a 16 14 0, nepresiahne dva roky od skončenia prvého referenčného roku (2008).

▼B

PRÍLOHA II

PODROBNÝ MODUL PRE ŠTRUKTURÁLNU ŠTATISTIKU PRIEMYSLU

ODDIEL 1

Cieľ

Cieľom tejto prílohy je ustanovenie spoločného rámca na zber, spracovanie, zasielanie a vyhodnocovanie štatistík Spoločenstva o štruktúre, činnosti, konkurencieschopnosti a výkonnosti priemyslu.

ODDIEL 2

Rozsah pôsobnosti

Zostavovaná štatistika sa bude vzťahovať na oblasti uvedené v článku 1 písm. a) až e), najmä na:

— základný zoznam štatistík na podrobnú analýzu štruktúry, činnosti, konkurencieschopnosti a výkonnosti jednotlivých priemyselných činností,

— ďalší zoznam štatistík na skúmanie špecifických otázok.

ODDIEL 3

Pokrytie

Štatistiky sa zostavujú za všetky činnosti klasifikované v rámci kategórií B, C, D a E klasifikácie NACE Rev. 2. Tieto kategórie pokrývajú činnosti za ťažbu a dobývanie – B, priemyselnú výrobu – C, dodávku a výrobu elektriny, plynu, pary a studeného vzduchu – D a dodávku vody, čistenie a odvod odpadových vôd, odpady a služby odstraňovania odpadov – E. Podnikové štatistiky sa týkajú populácie všetkých podnikov zaradených podľa ich hlavnej činnosti do kategórií B, C, D a E.

ODDIEL 4

Ukazovatele

1. V nižšie uvedených zoznamoch ukazovateľov a štatistík sa podľa potreby uvádza, pre ktoré druhy štatistických jednotiek sa štatistiky zostavujú a či sa zostavujú ročne alebo za viac rokov. Štatistiky a ukazovatele uvedené kurzívou sa uvádzajú tiež na zoznamoch spoločného modulu definovaného v prílohe I.

2. Ročné demografické štatistiky:

Kód	Názov
	Štrukturálne údaje
11 11 0	*Počet podnikov*
11 21 0	*Počet miestnych jednotiek*
11 31 0	Počet činnostných jednotiek

3. Podnikové ukazovatele, za ktoré sa zostavujú ročné štatistiky:

Kód	Názov	
	Účtovné údaje	
12 11 0	*Tržby za vlastné výkony a tovar*	
12 12 0	*Hodnota produkcie*	

▼B

Kód	Názov	
12 13 0	Hrubá obchodná marža	
12 15 0	*Pridaná hodnota v cenách výrobných nákladov*	
12 17 0	*Hrubý prevádzkový prebytok*	
13 11 0	*Spotreba materiálu, energie, služieb a tovaru*	
13 12 0	*Náklady vynaložené na predaný tovar*	
13 13 1	*Platby agentúram za sprostredkovanie pracovných síl*	
13 21 3	Zmena stavu zásob hotových výrobkov a nedokončenej výroby	
13 31 0	*Personálne náklady*	
13 32 0	*Mzdy a platy*	
13 33 0	*Náklady na sociálne zabezpečenie*	
13 41 1	Platby za dlhodobý prenájom a operačný leasing tovarov	
	Údaje týkajúce sa kapitálového účtu	
15 11 0	*Hrubé hmotné investície*	
15 12 0	Hrubé investície do pozemkov	
15 13 0	Hrubé investície do existujúcich budov a stavieb	
15 14 0	Hrubé investície do výstavby a prestavby budov	
15 15 0	Hrubé investície do strojov a zariadení	
15 21 0	Predaj hmotného investičného majetku	
	Údaje o zamestnanosti	
16 11 0	*Počet zamestnaných osôb*	
16 13 0	*Počet zamestnancov*	
16 14 0	*Prepočítaný počet zamestnancov*	
16 15 0	Počet hodín odpracovaných zamestnancami	
	Členenie tržieb podľa typu činnosti	
18 11 0	Tržby z hlavnej činnosti na úrovni trojmiestneho kódu NACE Rev.2	
	Nákup energetických výrobkov	
20 11 0	Nákup energetických výrobkov (v hodnote)	okrem kategórií D a E

▼B

Kód	Názov	
	Údaje o životnom prostredí	
21 11 0	Investície do zariadení a prevádzok na kontrolu znečistenia a do špeciálneho príslušenstva proti znečisteniu (najmä prídavné zariadenia) (*)	
21 12 0	Investície do zariadení a prevádzok spojených s čistejšou technológiou (integrované zariadenia) (*)	

(*) Ak celková výška tržieb alebo počet zamestnaných osôb na úrovni oddielov v rámci NACE Rev. 2, kategórií B až E predstavuje v niektorom členskom štáte menej ako 1 % z celkového úhrnu za Spoločenstvo, tak na účely tohto nariadenia sa informácie potrebné na zostavenie štatistiky týkajúcej sa ukazovateľa 21 11 0 a 21 12 0 nemusia zbierať. Ak je to potrebné z hľadiska požiadaviek týkajúcich sa politiky Spoločenstva, Komisia môže v súlade s regulačným postupom uvedeným v článku 12 ods. 2 požadovať *ad hoc* zber takýchto údajov.

4. Podnikové ukazovatele, za ktoré sa zostavujú viacročné štatistiky:

Kód	Názov
	Údaje týkajúce sa kapitálového účtu
15 42 0	Hrubé investície do koncesií, patentov, licencií, obchodných značiek a podobných práv
15 44 1	Investície do nakúpeného softvéru
	Členenie tržieb podľa druhu činnosti
18 12 0	Tržby z priemyselných činností
18 15 0	Tržby činností služieb
18 16 0	Tržby z obchodných a sprostredkovateľských činností
	Údaje o životnom prostredí
21 14 0	Celkové bežné výdavky na ochranu životného prostredia (*)
	Subdodávky
23 11 0	Platby subdodávateľom

(*) Ak celková výška tržieb alebo počet zamestnaných osôb na úrovni oddielov v rámci NACE Rev. 2, kategórií B až E predstavuje v niektorom členskom štáte menej ako 1 % z celkového úhrnu za Spoločenstvo, tak na účely tohto nariadenia sa informácie potrebné na zostavenie štatistiky týkajúcej sa ukazovateľa 21 14 0 nemusia zbierať. Ak je to potrebné z hľadiska požiadaviek týkajúcich sa politiky Spoločenstva, Komisia môže v súlade s regulačným postupom uvedeným v článku 12 ods. 2 požadovať *ad hoc* zber takýchto údajov.

5. Ukazovatele, za ktoré sa zostavujú ročné regionálne štatistiky:

Kód	Názov
	Účtovné údaje
13 32 0	*Mzdy a platy*

▼B

Kód	Názov
	Údaje o zamestnanosti
16 11 0	*Počet zamestnaných osôb*

6. Ukazovatele za činnostné jednotky, za ktoré sa zostavujú ročné štatistiky:

Kód	Názov
	Účtovné údaje
12 11 0	*Tržby za vlastné výkony a tovar*
12 12 0	*Hodnota produkcie*
13 32 0	*Mzdy a platy*
	Údaje týkajúce sa kapitálového účtu
15 11 0	*Hrubé hmotné investície*
	Údaje o zamestnanosti
16 11 0	*Počet zamestnaných osôb*

7. Pilotné zisťovania sa vykonajú za ukazovatele uvedené v oddiele 9.

ODDIEL 5

Prvý referenčný rok

1. Prvým referenčným rokom, za ktorý sa štatistiky zostavujú, je kalendárny rok 2008. Prvé referenčné roky pre štatistiky zostavované s viacročnou periodicitou sú uvedené ďalej podľa príslušných kódov jednotlivých ukazovateľov:

Kalendárny rok	Kód
2009	15 42 0 a 15 44 1
2008	18 12 0, 18 15 0, 18 16 0 a 23 11 0

2. Viacročné štatistiky sa zostavujú najmenej raz za päť rokov.

3. Prvým referenčným rokom, za ktorý sa zostavuje štatistika za ukazovatele 21 14 0, je kalendárny rok 2010.

4. Štatistika za ukazovateľ 21 12 0 sa zostavuje každoročne. Štatistika za ukazovateľ 21 14 0 sa zostavuje každé tri roky.

ODDIEL 6

Správa o kvalite štatistických údajov

V prípade každého základného ukazovateľa uvedú členské štáty stupeň presnosti, zodpovedajúci koeficientu spoľahlivosti 95 %, čo Komisia zahrnie do správy ustanovenej v článku 13, pričom vezme do úvahy uplatňovanie tohto článku v jednotlivých členských štátoch. Základné ukazovatele sa ustanovia v súlade s regulačným postupom s kontrolou uvedeným v článku 12 ods. 3.

ODDIEL 7

Spracovanie výsledkov

1. Štatistické výsledky, okrem ukazovateľov 18 11 0, 18 12 0, 18 15 0 a 18 16 0, sa členia podľa štvormiestneho kódu (triedy) NACE Rev. 2.

▼B

Ukazovatele 18 11 0, 18 12 0, 18 15 0 a 18 16 0, sa členia podľa trojmiestneho kódu (skupiny) NACE Rev. 2.

2. Niektoré výsledky sa okrem toho členia podľa veľkostných tried podľa trojmiestneho kódu (skupiny) NACE Rev. 2.

3. Výsledky štatistík zostavených za činnostné jednotky sa členia podľa štvormiestneho kódu (triedy) NACE Rev. 2.

4. Výsledky regionálnych štatistík sa členia podľa dvojmiestneho kódu (oddielu) NACE Rev.2 a podľa úrovne 2 NUTS.

5. Výsledky za ukazovatele 21 11 0, 21 12 0 a 21 14 0 sa členia podľa dvojmiestneho kódu (oddielu) NACE Rev.2.

6. Výsledky za ukazovatele 21 11 0, 21 12 0 a 21 14 0 sa členia podľa nasledujúcich environmentálnych oblastí: ochrana ovzdušia, narábanie s odpadovými vodami, narábanie s odpadmi a iné činnosti súvisiace s ochranou životného prostredia. Výsledky za environmentálne oblasti sa členia podľa dvojmiestneho kódu (oddielu) NACE Rev. 2.

ODDIEL 8

Zasielanie výsledkov

Výsledky sa zasielajú do 18 mesiacov po skončení kalendárneho roku sledovaného obdobia.

Do 10 mesiacov po skončení kalendárneho roku sledovaného obdobia sa zasielajú predbežné národné výsledky alebo odhady podnikových štatistík uvedené v oddiele 4 ods. 3, vypracovanom pre tieto ukazovatele:

Kód	Názov
Štrukturálne údaje	
11 11 0	*Počet podnikov*
Účtovné údaje	
12 11 0	*Tržby za vlastné výkony a tovar*
12 12 0	*Hodnota produkcie*
13 11 0	*Spotreba materiálu, energie, služieb a tovaru*
13 32 0	*Mzdy a platy*
15 11 0	*Hrubé hmotné investície*
Údaje o zamestnanosti	
16 11 0	*Počet zamestnaných osôb*

Tieto predbežné výsledky sa členia podľa trojmiestneho číselného kódu NACE Rev. 2 (skupiny).

ODDIEL 9

Správy a pilotné zisťovania

Členské štáty odovzdajú Komisii správu o dostupnosti údajov potrebných na zostavenie výsledkov za tieto ukazovatele:

▼B

Kód	Názov	Poznámka
	Údaje o životnom prostredí	
21 11 0	Investície do zariadení a prevádzok na kontrolu znečistenia a do špeciálneho príslušenstva proti znečisteniu (najmä prídavné zariadenia)	Špecifické triedenie podľa plnenia Kjótskeho protokolu k Rámcovému dohovoru OSN o klimatických zmenách.
21 12 0	Investície do strojov a zariadení spojených s čistejšou technológiou („integrované zariadenia“)	Špecifické triedenie podľa plnenia Kjótskeho protokolu k rámcovému dohovoru OSN o klimatických zmenách.
21 14 0	Celkové bežné náklady na ochranu životného prostredia	Špecifické triedenie výdavkov na uplatňovanie environmentálnej politiky EÚ
	Subdodávky	
23 12 0	Príjem za subdodávky	

Komisia zavedie pre tieto ukazovatele rad pilotných štúdií.

ODDIEL 10

Prechodné obdobie

V prípade zostavovania štatistiky za ukazovatele 21 12 0 a 21 14 0 sa prechodné obdobie končí referenčným rokom 2008.

▼B

PRÍLOHA III

PODROBNÝ MODUL PRE ŠTRUKTURÁLNU ŠTATISTIKU V OBCHODE

ODDIEL 1

Cieľ

Cieľom tejto prílohy je ustanoviť spoločný rámec na zber, spracovanie, zasielanie a vyhodnocovanie štatistických údajov Spoločenstva, ktoré sa týkajú štruktúry, činnosti, konkurencieschopnosti a výkonnosti obchodu.

ODDIEL 2

Rozsah pôsobnosti

Zostavovaná štatistika sa bude vzťahovať na oblasti uvedené v článku 1 písm. a) až e), najmä na:

— štruktúru obchodnej siete a jej vývoja,

— obchodné činnosti a formy predaja, ako aj dodávateľské a predajné obchodné zvyklosti.

ODDIEL 3

Pokrytie

1. Štatistiky sa zostavujú za všetky činnosti v rámci rozsahu kategórie G klasifikácie NACE Rev. 2. Táto oblasť zahŕňa veľkoobchodné a maloobchodné činnosti; opravu motorových vozidiel a motocyklov. Podnikové štatistiky sa týkajú populácie všetkých podnikov, ktorých hlavná činnosť je zaradená do kategórie G.

2. Ak celková výška tržieb alebo počet zamestnaných osôb na úrovni oddielov v kategórii G klasifikácie NACE Rev. 2, predstavuje v členskom štáte menej ako 1 % z celkového úhrnu za Spoločenstvo, tak na účely tohto nariadenia sa tie informácie uvedené v tejto prílohe, ktoré nie sú uvedené v prílohe I, nemusia zbierať.

3. Ak to potreby jednotlivých politík Spoločenstva vyžadujú, Komisia môže v súlade s regulačným postupom uvedeným v článku 12 ods. 2 požadovať *ad hoc* zber údajov uvedených v odseku 2.

ODDIEL 4

Ukazovatele

1. V nižšie uvedených zoznamoch ukazovateľov a štatistík sa podľa potreby uvádza, pre ktoré druhy štatistických jednotiek sa štatistiky zostavujú, a či sa zostavujú s ročnou alebo viacročnou periodicitou. Štatisticky a ukazovatele uvedené kurzívou sú tiež zahrnuté do zoznamov spoločného modulu definovaného v prílohe I.

2. Ročné demografické štatistiky:

Kód	Názov
Štrukturálne údaje	
11 11 0	*Počet podnikov*
11 21 0	*Počet miestnych jednotiek*

▼B

3. Podnikové ukazovatele, za ktoré sa zostavujú ročné štatistiky:

Kód	Názov
	Účtovné údaje
12 11 0	*Tržby za vlastné výkony a tovar*
12 12 0	*Hodnota produkcie*
12 13 0	Hrubá obchodná marža
12 15 0	*Pridaná hodnota v cenách výrobných nákladov*
12 17 0	*Hrubý prevádzkový prebytok*
13 11 0	*Spotreba materiálu, energie a služieb a tovaru*
13 12 0	*Náklady vynaložené na predaný tovar*
13 13 1	*Platby pre zamestnancov agentúr*
13 21 0	Zmena stavu zásob tovarov a služieb
13 21 1	Zmena stavu zásob tovarov a služieb nakúpených na opakovaný predaj za tých istých podmienok
13 31 0	*Osobné náklady*
13 32 0	*Mzdy a platy*
13 33 0	*Náklady na sociálne zabezpečenie*
	Údaje týkajúce sa kapitálového účtu
15 11 0	*Hrubé hmotné investície*
15 12 0	Hrubé investície do pozemkov
15 13 0	Hrubé investície do existujúcich budov a stavieb
15 14 0	Hrubé investície do výstavby a prestavby budov
15 15 0	Hrubé investície do strojov a zariadení
15 21 0	Predaj hmotného investičného majetku
	Údaje o zamestnanosti
16 11 0	*Počet zamestnaných osôb*
16 13 0	*Počet zamestnancov*
16 14 0	*Prepočítaný počet zamestnancov*

4. Podnikové ukazovatele, za ktoré sa zostavujú viacročné štatistiky:

Kód	Názov	Poznámka
	Údaje o formách predaja podľa podnikov	Iba oddiel 47

▼B

Kód	Názov	Poznámka
17 32 0	Počet maloobchodných predajní	
	Členenie tržieb podľa typu činnosti	
18 10 0	Tržby z poľnohospodárstva, lesného hospodárstva, lovu rýb a priemyselných činností	
18 15 0	Tržby z činností služieb	
18 16 0	Tržby z obchodných a sprostredkovateľských činností	
	Členenie tržieb podľa typu výrobkov	
18 21 0	Členenie tržieb podľa výrobkov (podľa kategórie G klasifikácie CPA) (*)	

(*) Nariadenie Rady (EHS) č. 3696/93 z 29. októbra 1993 o štatistickej klasifikácii produkcie (CPA) v Európskom hospodárskom spoločenstve (Ú. v. ES L 342, 31.12.1993, s. 1). Nariadenie naposledy zmenené a doplnené nariadením (ES) č. 1882/2003.

5. Ukazovatele, za ktoré sa zostavujú ročné regionálne štatistiky:

Kód	Názov
	Účtovné údaje
13 32 0	*Mzdy a platy*
	Údaje o zamestnanosti
16 11 0	*Počet zamestnaných osôb*

6. Ukazovatele, za ktoré sa zostavujú viacročné regionálne štatistiky.

Kód	Názov	Poznámka
	Účtovné údaje	
12 11 0	*Tržby za vlastné výkony a tovar*	Iba oddiely 45 a 47
	Údaje o formách predaja podľa podnikov	
17 33 1	Predajná plocha	Iba oddiel 47

ODDIEL 5

Prvý referenčný rok

1. Prvým referenčným rokom, za ktorý sa štatistiky zostavujú, je kalendárny rok 2008. Prvé referenčné roky pre štatistiky zostavované s viacročnou periodicitou sú uvedené ďalej podľa jednotlivých oddielov klasifikácie NACE Rev. 2, za ktoré sa údaje zbierajú, ako aj pre viacročné regionálne štatistiky:

▼B

Kalendárny rok	Triedenie
2012	Oddiel 47
2008	Oddiel 46
2009	Regionálne štatistiky
2010	Oddiel 45

2. Periodicita viacročných štatistík je raz za päť rokov.

ODDIEL 6

Správa o kvalite štatistických údajov

V prípade každého základného ukazovateľa uvedú členské štáty stupeň presnosti zodpovedajúci koeficientu spoľahlivosti 95 %, čo Komisia zahrnie do správy ustanovenej v článku 13, pričom vezme do úvahy uplatňovanie tohto článku v jednotlivých členských štátoch. Základné ukazovatele sa učia v súlade s regulačným postupom s kontrolou uvedeným v článku 12 ods. 3.

ODDIEL 7

Spracovanie výsledkov

1. Aby bolo možné zostaviť súhrnné štatistiky na úrovni Spoločenstva, členské štáty vypracujú národné výsledky v triedení podľa tried klasifikácie NACE Rev. 2.

2. Niektoré výsledky sa tiež členia podľa veľkostných tried za každú skupinu klasifikácie NACE Rev. 2.

3. Výsledky regionálnych štatistík sa členia podľa trojmiestnych kódov (skupín) Nace Rev.2 a podľa úrovne 2 NUTS.

4. Pokrytie regionálnych štatistík zostavovaných raz za viac rokov zodpovedá populácii všetkých miestnych jednotiek, s hlavnou činnosťou zaradenou do kategórie G. Pokrytie však môže byť obmedzené len na miestne jednotky podnikov s hlavnou činnosťou zaradenou do kategórie G klasifikácie NACE Rev. 2, ak taká populácia zahrnie viac ako 95 % celkového pokrytia. Tento podiel sa vypočíta na základe ukazovateľov zamestnanosti, dostupných v podnikovom registri.

ODDIEL 8

Zasielanie výsledkov

1. Výsledky sa zasielajú do 18 mesiacov po skončení kalendárneho roku sledovaného obdobia.

2. Do 10 mesiacov po skončení kalendárneho roku sledovaného obdobia sa odovzdávajú predbežné národné výsledky alebo odhady štatistík podnikania, vypracované pre tieto ukazovatele:

Kód	Názov
Účtovné údaje	
12 11 0	*Tržby za vlastné výkony a tovar*
Údaje o zamestnanosti	
16 11 0	*Počet zamestnaných osôb*

▼B

Tieto predbežné výsledky sa členia podľa trojmiestnych kódov NACE Rev. 2 (skupín).

ODDIEL 9

Prechodné obdobie

Na zostavovanie štatistiky týkajúcej sa ukazovateľov 13 13 1 a 16 14 0 nepresiahne prechodné obdobie dva roky od skončenia prvého referenčného roku (2008) uvedeného v oddiele 5.

▼B

PRÍLOHA IV

PODROBNÝ MODUL PRE ŠTRUKTURÁLNU ŠTATISTIKU STAVEBNÍCTVA

ODDIEL 1

Cieľ

Cieľom tejto prílohy je ustanoviť spoločný rámec na zber, spracovanie, zasielanie a vyhodnocovanie štatistiky Spoločenstva, ktorá sa týka štruktúry, činnosti, konkurencieschopnosti a výkonnosti stavebníctva.

ODDIEL 2

Rozsah pôsobnosti

Zostavovaná štatistika sa bude vzťahovať na oblasti uvedené v článku 1 písm. a) až e), najmä na:

— základný zoznam štatistických údajov na podrobnú analýzu štruktúry, činnosti, konkurencieschopnosti a výkonnosti jednotlivých stavebných činností,

— ďalší zoznam štatistických údajov na skúmanie špecifických otázok.

ODDIEL 3

Pokrytie

1. Štatistiky sa zostavujú za všetky činnosti v rámci rozsahu kategórie F klasifikácie NACE Rev. 2. Podnikové štatistiky sa budú týkať všetkých podnikov, zaradených podľa ich hlavnej činnosti do kategórie F.

2. Ak celková výška tržieb alebo počet zamestnaných osôb na úrovni oddielov v kategórii F klasifikácie NACE Rev. 2, predstavuje v členskom štáte menej ako 1 % z celkového úhrnu za Spoločenstvo, tak na účely tohto nariadenia sa tie informácie uvedené v tejto prílohe, ktoré nie sú uvedené v prílohe I, nemusia zbierať.

3. Ak to potreby jednotlivých politík Spoločenstva vyžadujú, Komisia môže v súlade s regulačným postupom uvedeným v článku 12 ods. 2 požadovať *ad hoc* zber údajov uvedených v odseku 2.

ODDIEL 4

Ukazovatele

1. V nižšie uvedených zoznamoch ukazovateľov a štatistík sa podľa potreby uvádza, za ktoré druhy štatistických jednotiek sa štatistiky zostavujú, a či sa štatistiky zostavujú s ročnou alebo viacročnou periodicitou. Štatistiky a ukazovatele uvedené kurzívou sú tiež zahrnuté do zoznamov spoločného modulu vymedzeného v prílohe I.

2. Ročné demografické štatistiky:

Kód	Názov
	Štrukturálne údaje
11 11 0	*Počet podnikov*
11 21 0	*Počet miestnych jednotiek*

▼B

3. Podnikové ukazovatele, za ktoré sa zostavujú ročné štatistiky:

Kód	Názov	Poznámka
	Účtovné údaje	
12 11 0	*Tržby za vlastné výkony a tovar*	
12 12 0	*Hodnota výroby*	
12 13 0	Hrubá obchodná marža	Oddiely 41 a 42 a skupiny 43.1 a 43.9 – nepovinné
12 15 0	*Pridaná hodnota v cenách výrobných nákladov*	
12 17 0	*Hrubý prevádzkový prebytok*	
13 11 0	*Spotreba materiálu, energie, služieb a tovaru*	
13 12 0	*Náklady vynaložené na predaný tovar*	Oddiely 41 a 42 a skupiny 43.1 a 43.9 – nepovinné
13 13 1	*Platby agentúram za sprostredkovanie pracovných síl*	
13 21 3	Zmena stavu zásob hotových výrobkov a nedokončenej výroby	
13 31 0	*Personálne náklady*	
13 32 0	*Mzdy a platy*	
13 33 0	*Náklady na sociálne zabezpečenie*	
13 41 1	Platby za dlhodobý prenájom a operačný leasing tovarov	
	Údaje týkajúce sa kapitálového účtu	
15 11 0	*Hrubé hmotné investície*	
15 12 0	Hrubé investície do pozemkov	
15 13 0	Hrubé investície do existujúcich budov a stavieb	
15 14 0	Hrubé investície do výstavby a prestavby budov	
15 15 0	Hrubé investície do strojov a zariadení	
15 21 0	Predaj hmotného investičného majetku	
	Údaje o zamestnanosti	
16 11 0	*Počet zamestnaných osôb*	
16 13 0	*Počet zamestnancov*	

▼B

Kód	Názov	Poznámka
16 14 0	*Prepočítaný počet zamestnancov*	
16 15 0	Počet hodín odpracovaných zamestnancami	
	Členenie tržieb podľa typu činnosti	
18 11 0	Tržby z hlavnej činnosti na úrovni trojmiestneho kódu NACE Rev.2	
	Nákup energetických výrobkov	
20 11 0	Nákup energetických výrobkov (v hodnote)	

4. Podnikové ukazovatele, za ktoré sa zostavujú viacročné štatistiky:

Kód	Názov	Poznámka
	Údaje týkajúce sa kapitálového účtu	
15 44 1	Investície do nakúpeného softvéru	
	Členenie tržieb podľa druhu činnosti	
18 12 1	Tržby z priemyselných činností okrem stavebníctva	
18 12 2	Tržby zo stavebných činností	
18 15 0	Tržby z činností služieb	
18 16 0	Tržby z obchodných a sprostredkovateľských činností	
18 31 0	Tržby z výstavby budov	Iba oddiely 41 a 42 a skupiny 43.1 a 43.9
18 32 0	Tržby z inžinierskych stavieb	Iba oddiely 41 a 42 a skupiny 43.1 a 43.9
	Subdodávky	
23 11 0	Platby subdodávateľom	
23 12 0	Príjem zo subdodávok	

▼B

5. Ukazovatele, za ktoré sa zostavujú ročné regionálne štatistiky:

Kód	Názov
Účtovné údaje	
13 32 0	*Mzdy a platy*
Údaje o zamestnanosti	
16 11 0	*Počet zamestnaných osôb*

6. Ukazovatele za činnostné jednotky, za ktoré sa zostavujú ročné štatistiky:

Kód	Názov
Účtovné údaje	
12 11 0	*Tržby za vlastné výkony a tovar*
12 12 0	*Hodnota produkcie*
13 32 0	*Mzdy a platy*
15 11 0	*Hrubé hmotné investície*
Údaje o zamestnanosti	
16 11 0	*Počet zamestnaných osôb*

ODDIEL 5

Prvý referenčný rok

1. Prvým referenčným rokom, za ktorý sa ročné štatistiky zostavujú, je kalendárny rok 2008. Prvé referenčné roky pre štatistiky zostavované s viacročnou periodicitou sú uvedené ďalej podľa príslušných kódov jednotlivých ukazovateľov:

Kalendárny rok	Kód
2009	15 44 1
2008	18 12 1, 18 12 2, 18 15 0, 18 16 0, 18 31 0, 18 32 0, 23 11 0 a 23 12 0

2. Viacročné štatistiky sa zostavujú najmenej raz za päť rokov.

ODDIEL 6

Správa o kvalite štatistických údajov

V prípade každého základného ukazovateľa uvedú členské štáty stupeň presnosti zodpovedajúci koeficientu spoľahlivosti 95 %, čo Komisia zahrnie do správy ustanovenej v článku 13, pričom vezme do úvahy uplatňovanie tohto článku v jednotlivých členských štátoch. Základné ukazovatele sa ustanovia v súlade s regulačným postupom s kontrolou uvedeným v článku 12 ods. 3.

ODDIEL 7

Spracovanie výsledkov

1. Štatistické výsledky, okrem ukazovateľov 15 44 1, 18 11 0, 18 12 1, 18 12 2, 18 15 0, 18 16 0, 18 31 0 a 18 32 0 sa členia podľa štvormiestneho kódu (triedy) NACE Rev. 2.

   Výsledky za ukazovatele 15 44 1, 18 11 0, 18 12 1, 18 12 2, 18 15 0, 18 16 0, 18 31 0 a 18 32 0 sa členia podľa trojmiestneho kódu (skupiny) NACE Rev. 2.

▼B

2. Niektoré výsledky sa okrem toho členia podľa veľkostných tried a podľa trojmiestneho kódu NACE Rev. 2 (skupiny).

3. Výsledky štatistík zostavených za činnostné jednotky sa členia podľa štvormiestneho kódu NACE Rev. 2 (triedy).

4. Výsledky regionálnych štatistík sa členia podľa dvojmiestneho kódu NACE Rev.2 a podľa úrovne 2 NUTS.

ODDIEL 8

Zasielanie výsledkov

Výsledky sa zasielajú do 18 mesiacov po skončení kalendárneho roku sledovaného obdobia.

Do 10 mesiacov po skončení kalendárneho roku sledovaného obdoba sa zasielajú predbežné národné výsledky alebo odhady štatistík podnikania vypracovaných za tieto ukazovatele:

Kód	Názov
Štrukturálne údaje	
11 11 0	*Počet podnikov*
Účtovné údaje	
12 11 0	*Tržby za vlastné výkony a tovar*
12 12 0	*Hodnota produkcie*
13 11 0	*Spotreba materiálu, energie, služieb a tovaru*
13 32 0	*Mzdy a platy*
Údaje týkajúce sa kapitálového účtu	
15 11 0	*Hrubé hmotné investície*
Údaje o zamestnanosti	
16 11 0	*Počet zamestnaných osôb*

Tieto predbežné výsledky sa členia podľa trojmiestneho kódu NACE Rev.2 (skupiny).

ODDIEL 9

Prechodné obdobie

Prechodné obdobie nie je možné povoliť.

▼B

PRÍLOHA V

PODROBNÝ MODUL PRE ŠTRUKTURÁLNU ŠTATISTIKU V POISŤOVNÍCTVE

ODDIEL 1

Cieľ

Cieľom tejto prílohy je vytvoriť spoločný rámec pre zber, spracovanie, zasielanie a vyhodnotenie štatistiky Spoločenstva o štruktúre, činnosti, konkurencieschopnosti a výkonnosti poisťovacích služieb. Tento modul obsahuje podrobný zoznam ukazovateľov, za ktoré majú byť zostavené štatistiky s cieľom zlepšiť znalosti o vývoji sektora poisťovníctva v rozsahu národnom, Spoločenstva a medzinárodnom.

ODDIEL 2

Rozsah pôsobnosti

Zostavovaná štatistika sa bude vzťahovať na oblasti uvedené v článku 1 písm. a), b) a c), najmä na:

— podrobnú analýzu štruktúry, činnosti, konkurencieschopnosti a výkonnosti poisťovacích podnikov,

— rozvoja rozdelenie celkovej obchodnej činnosti a obchodnej činnosti podľa produktov, štruktúry zákazníkov, medzinárodných aktivít, zamestnanosti, investícií, kapitálu a rezerv a technických rezerv.

ODDIEL 3

Pokrytie

1. Takéto štatistiky sa budú zostavovať pre všetky činnosti v rozsahu oddielu 65 NACE Rev. 2 s výnimkou skupiny 65.3.

2. Zostavenie štatistiky sa bude týkať týchto podnikov:

   — podnikov zaoberajúcich sa neživotným poistením: všetkých, ktoré sú uvedené v článku 2 ods. 1 písm. a) smernice 91/674/EHS ([1]),

   — podnikov zaoberajúcich sa životným poistením: všetkých, ktoré sú uvedené v článku 2 ods. 1 písm. b) smernice 91/674/EHS,

   — špecializovaných zaisťovacích podnikov: všetkých, ktoré sú uvedené v článku 2 ods. 1 písm. c) smernice 91/674/EHS,

   — poisťovateľov v rámci asociácie Lloyd's: všetkých, ktorí sú uvedení v článku 4 smernice 91/674/EHS,

   — podnikov zaoberajúcich sa kombinovaným poistením: všetkých, ktoré vykonávajú životné a neživotné poistenie.

3. Okrem toho pobočky poisťovacích podnikov uvedené pod hlavou III smerníc 73/239/EHS ([2]) a 2002/83/ES ([3]), ktorých činnosť spadá do jednej zo skupín NACE Rev. 2, na ktoré sa odkazuje v odseku 1, budú prispôsobené zodpovedajúcim podnikom tak, ako je uvedené v odseku 2.

([1]) Smernica Rady 91/674/EHS z 19. decembra 1991 o ročných účtovných závierkach a konsolidovaných účtovných závierkach poisťovní (Ú. v. ES L 374, 31.12.1991, s. 7). Smernica naposledy zmenená a doplnená smernicou Európskeho parlamentu a Rady 2006/46/ES (Ú. v. EÚ L 224, 16.8.2006, s. 1).

([2]) Prvá smernica Rady 73/239/EHS z 24. júla 1973 o koordinácii zákonov, iných právnych predpisov a správnych opatrení vzťahujúcich sa na začatie a vykonávanie priameho poistenia s výnimkou životného poistenia (Ú. v. ES L 228, 16.8.1973, s. 3). Smernica naposledy zmenená a doplnená smernicou Európskeho parlamentu a Rady 2005/68/ES (Ú. v. EÚ L 323, 9.12.2005, s. 1).

([3]) Smernica Európskeho parlamentu a Rady 2002/83/ES z 5. novembra 2002 o životnom poistení (Ú. v. ES L 345, 19.12.2002, s. 1). Smernica naposledy zmenená a doplnená smernicou 2007/44/ES (Ú. v. EÚ L 247, 21.9.2007, s. 1).

▼B

4. Na účely zosúladenia štatistiky Spoločenstva, členské štáty budú môcť vziať d úvahy výnimky uvedené v článku 3 smernice 73/239/EHS a v článku 3 ods. 2, 3, 5, 6 a 7 smernice 2002/83/ES.

ODDIEL 4

Ukazovatele

1. Ukazovatele uvedené kurzívou sú zahrnuté aj do zoznamov spoločného modulu definovaného v prílohe I. Ukazovatele a štatistiky uvedené v zozname A, na ktoré sa poukazuje v odseku 3 a v zozname B, na ktoré sa odkazuje v odseku 4, budú zostavené podľa oddielu 5. Ak sa ukazovatele priamo odvodzujú z ročných účtov, účtovné roky, ktoré sa končia v referenčnom roku, budú začlenené do daného referenčnému roku.

2. V zoznamoch A a B sú ukazovatele, ktoré sa týkajú podnikov zaoberajúcich sa životným poistením, označené číslom 1, tie, ktoré sa týkajú podnikov zaoberajúcich sa neživotným poistením číslom 2, tie, ktoré sa týkajú podnikov zaoberajúcich sa kombinovaným poistením číslom 3, tie ktoré sa týkajú špecializovaných zaisťovacích podnikov číslom 4, tie ktoré sa týkajú životného poistenia v podnikoch s kombinovaným poistením číslom 5, tie ktoré sa týkajú neživotného poistenia v podnikoch s kombinovaným poistením (vrátane zaistenia) číslom 6.

3. Zoznam A zahŕňa tieto informácie:

   a) ukazovatele uvedené v článku 6 smernice 91/674/EHS týkajúce sa podnikov zaoberajúcich sa životným, neživotným, kombinovaným poistením a špeciálnych zaisťovacích podnikov: strana aktív v súvahe: položky C I (uvádzajúce pozemky a stavby, ktoré sú používané poisťovacím podnikom v rámci jeho vlastnej činnosti), C II, C II 1 + C II 3 ako úhrn, C II 2 + C II 4 ako úhrn, C III, C III 1, C III 2, C III 3, C III 4, C III 5, C III 6 + C III 7 ako súhrn, C IV, D; strana pasív v súvahe: položky A, A I, A II + A III + A IV ako súhrn, B, C 1 a (samostatne pre životné a neživotné poistenie v podnikoch zaoberajúcich sa kombinovaným poistením), C 2 a (samostatne pre životné a neživotné poistenie v podnikoch zaoberajúcich sa kombinovaným poistením), C 3 a (samostatne pre životné a neživotné poistenie v podnikoch zaoberajúcich sa kombinovaným poistením), C 4 a, C 5, C 6 a, D a, G III (bez vylúčenia prevoditeľných úverov), G IV;

   b) ukazovatele uvedené v článku 34 časti I smernice 91/674/EHS, ktoré sa vzťahujú na podniky zaoberajúce sa neživotným poistením, špeciálne zaisťovacie podniky a na neživotné poistenie v podnikoch s kombinovaným poistením: položky 1 a, 1 b, 1 c, 1 d, 2, 4 a aa, 4 a bb, 4 b aa, 4 b bb, 7 (hrubá suma), 7 d, 9, 10 (samostatne pre hrubú a čistú sumu);

   c) ukazovatele uvedené v článku 34 časti II smernice 91/674/EHS týkajúce sa podnikov, ktoré sa zaoberajú životným poistením a životného poistenia v podnikoch s kombinovaným poistením: položky 1 a, 1 b, 1 c (hrubá suma a podiel zaisťovateľov samostatne), 2, 3, 5 a aa, 5a bb, 5 b aa, 5 b bb, 6 a aa, 6 a bb, 8 (hrubá suma), 8 d, 9, 10, 12, 13 (hrubá a čistá suma samostatne);

   d) ukazovatele uvedené v článku 34 časti III smernice 91/674/EHS týkajúce sa podnikov zaoberajúcich sa životným, neživotným, kombinovaným poistením a špeciálnych zaisťovacích podnikov: položky 3, 4 (len pre podniky zaoberajúce sa životným a kombinovaným poistením), 5, 6 (len pre podniky zaoberajúce sa neživotným a kombinovaným poistením a špeciálne zaisťovacie podniky) 7, 8, 9 + 14 + 15 ako úhrn, 10 (pred zdanením), 13, 16;

▼B

e) ukazovatele uvedené v článku 63 smernice 91/674/EHS:

— týkajúce sa podnikov zaoberajúcich sa životným a neživotným poistením a životného a neživotného poistenia v podnikoch s kombinovaným poistením: hrubé predpísané poistné pri priamom poistení podľa (sub)kategórií klasifikácie produkcie (CPA) (5-ciferný číselný kód a subkategórie 66.03.21, 66.03.22),

— týkajúce sa podnikov zaoberajúcich sa neživotným poistením a neživotného poistenia podnikov s kombinovaným poistením: hrubé náklady na poistné plnenie, priame poistenie, hrubé prevádzkové výdavky, priame poistenie a bilancia zaistenia, priame poistenie, všetky ukazovatele podľa tried CPA(5-ciferný číselný kód a podtriedy 66.03.21, 66.03.22),

— týkajúce sa podnikov zaoberajúcich sa životným poistením a životného poistenia podnikov s kombinovaným poistením: hrubé priame predpísané poistné rozdelené tak, ako je uvedené v čísle II položke 1 uvedeného článku;

f) ukazovatele uvedené v článku 64 smernice 91/674/EHS týkajúce sa podnikov zaoberajúcich sa životným, neživotným, kombinovaným poistením a špeciálnych zaisťovacích podnikov: provízia za priame poistenie (s výnimkou špeciálnych zaisťovacích podnikov) a celkové poistenie;

g) dodatočné ukazovatele uvedené nižšie:

▼M1

Kód	Názov	Podnik/príslušná poisťovacia činnosť
	Štrukturálne údaje	
11 11 0	Počet podnikov	(1, 2, 3, 4)
11 11 1	Počet podnikov v členení podľa právnej formy	(1, 2, 3, 4)
11 11 2	Počet podnikov v členení podľa výšky hrubého predpísaného poistného	(1, 2, 3)
11 11 3	Počet podnikov v členení podľa hrubej výšky technického zabezpečenia	(1)
11 11 5	Počet podnikov v členení podľa krajiny sídla materského podniku	(1, 2, 3, 4)
11 41 0	Celkový počet a umiestnenie pobočiek v iných krajinách	(1, 2, 3)
	Účtovné údaje/technická časť výkazu ziskov a strát	
32 11 4	Hrubé predpísané poistné v členení podľa právnej formy	(1, 2, 4, 5, 6)
32 11 5	Hrubé priame predpísané poistné v členení podľa krajiny sídla materského podniku	(1, 2, 5, 6)
32 11 6	Hrubé poistné prijaté zo zaistenia, predpísané poistné v členení podľa krajiny sídla materského podniku	(1, 2, 4, 6)

▼M1

Kód	Názov	Podnik/príslušná poisťovacia činnosť
32 18 2	Podiel zaisťovateľov na hrubom predpísanom poistnom v členení podľa krajiny sídla materského podniku	(1, 2, 4, 5, 6)
32 16 0	Ostatné položky v technickom účte, hrubá suma	(1, 2, 4, 5, 6)
32 18 0	Bilancia zaistenia	(1, 2, 4, 5, 6)
32 18 8	Podiel zaisťovateľov na hrubej sume ostatných položiek v technickom účte	(1, 2, 4, 5, 6)
	Účtovné údaje/netechnická časť výkazu ziskov a strát	
32 19 0	Medzisúčet II (čistý zostatok technického účtu)	(3)
	Ďalšie údaje týkajúce sa výkazu ziskov a strát	
32 61 4	Externé výdavky na tovar a služby	(1, 2, 3, 4)
13 31 0	Osobné náklady	(1, 2, 3, 4)
32 61 5	Externé a interné výdavky na poistné plnenie manažmentu	(1, 2, 4, 5, 6)
32 61 6	Obstarávacie náklady	(1, 2, 4, 5, 6)
32 61 7	Správna réžia	(1, 2, 4, 5, 6)
32 61 8	Ostatné technické náklady v hrubej výške	(1, 2, 4, 5, 6)
32 61 9	Náklady na riadenie finančného umiestnenia	(1, 2, 4, 5, 6)
32 71 1	Výnosy z majetkových účastín	(1, 2, 4, 5, 6)
32 71 3	Výnosy z pozemkov a budov	(1, 2, 4, 5, 6)
32 71 4	Výnosy z ostatných zložiek finančného umiestnenia	(1, 2, 4, 5, 6)
32 71 5	Opravné položky k finančnému umiestneniu	(1, 2, 4, 5, 6)
32 71 6	Výnosy z predaja finančného umiestnenia	(1, 2, 4, 5, 6)
32 72 1	Náklady na riadenie finančného umiestnenia vrátane úrokov	(1, 2, 4, 5, 6)
32 72 2	Tvorba opravných položiek k finančnému umiestneniu	(1, 2, 4, 5, 6)
32 72 3	Straty z predaja investícií	(1, 2, 4, 5, 6)
	Údaje podľa produktov na základe CPA	
33 12 1	Podiel zaisťovateľov na hrubom predpísanom poistnom podľa produktov (na základe CPA)	(1, 2, 5, 6)

▼M1

Kód	Názov	Podnik/príslušná poisťovacia činnosť
	Údaje internacionalizácie (geografické rozdelenie predpísanej poisťovacej činnosti podľa ustanovujúcich práv)	
34 31 1	Hrubé priame predpísané poistné podľa produktov (na základe CPA) a podľa členských štátov	(1, 2, 5, 6)
	Údaje internacionalizácie (geografické rozdelenie predpísanej poisťovacej činnosti podľa práva voľného poskytovania služieb)	
34 32 1	Hrubé priame predpísané poistné podľa produktov (na základe CPA) a podľa členských štátov	(1, 2, 5, 6)

▼B

4. Zoznam B obsahuje nasledujúce informácie:

a) ukazovatele vymenované v článku 34 časti I smernice 91/674/EHS, týkajúce sa podnikov zaoberajúcich sa neživotným poistením a špeciálnych zaisťovacích podnikov neživotného poistenia v podnikoch s kombinovaným poistením: položky 3, 5, 6, 8;

b) ukazovatele vymenované v článku 34 časti II smernice 91/674/EHS, týkajúce sa podnikov zaoberajúcich sa životným poistením a životného poistenia v podnikoch s kombinovaným poistením: položky 4, 6 b, 7, 11;

c) ukazovatele uvedené v článku 63 smernice 91/674/EHS, týkajúce sa podnikov zaoberajúcich sa životným a neživotným poistením a životného a neživotného poistenia podnikov s kombinovaným poistením: geografické rozdelenie hrubého priameho predpísaného poistného podľa sídla vedenia podniku v členskom štáte, v iných členských štátoch, v iných krajinách EHS, vo Švajčiarsku, USA, Japonsku alebo iných tretích krajinách;

d) ďalšie ukazovatele nižšie uvedené:

▼M1

Kód	Názov	Podniky/príslušná poisťovacia činnosť	Poznámky
	Účtovné údaje/technická časť výkazu ziskov a strát		
32 13 2	Hrubé platby v súvislosti s poistným plnením požadovaným v bežnom účtovnom roku	(2, 4, 6)	
	Medzinárodné činnosti (všeobecne)		
34 12 0	Geografické členenie hrubého poistného prijatého zo zaistenia, predpísaného poistného	(1, 2, 4, 5, 6)	
34 13 0	Geografické členenie podielu zaisťovateľov na hrubom predpísanom poistnom	(1, 2, 4, 5, 6)	
	Údaje zo súvahy (aktíva/pasíva)		
36 11 2	Pozemky a budovy (bežná hodnota)	(1, 2, 3, 4)	

▼M1

Kód	Názov	Podniky/príslušná poisťovacia činnosť	Poznámky
36 12 3	Finančné umiestnenie v podnikoch tretích osôb a účastiny (bežná hodnota)	(1, 2, 3, 4)	
36 13 8	Ostatné finančné umiestnenie (bežná hodnota)	(1, 2, 3, 4)	
36 21 0	Finančné umiestnenie v mene držiteľov životnej poistky, ktorí nesú investičné riziko – pozemky a budovy	(1, 3)	
36 22 0	Finančné umiestnenie v mene držiteľov životnej poistky, ktorí nesú investičné riziko – ostatné finančné umiestnenie	(1, 3)	
37 10 1	Celkový kapitál a rezervy v členení podľa právnej formy	(1, 2, 3, 4)	
37 33 3	Hrubá rezerva na neuhradené poistné plnenia súvisiace s priamym poistením podľa produktov (na základe CPA)	(2, 6)	
	Ostatné údaje		
39 10 0	Počet nevybavených zmlúv na konci účtovného roka súvisiacich s priamym poistením pre všetky individuálne zmluvy životného poistenia a pre tieto produkty: neinvestičné životné poistenie a CPA 65.12.1, 65.12.4 a 65.12.5	(1, 2, 5, 6)	
39 20 0	Počet poistených osôb na konci účtovného roka v oblasti priameho poistenia pre všetky skupinové zmluvy životného poistenia a pre tento produkt: CPA 65.12.1	(1, 2, 5, 6)	
39 30 0	Počet poistených vozidiel na konci účtovného roku v oblasti priameho poistenia pre tento produkt: CPA 65.12.2	(2, 6)	Nepovinné
39 40 0	Hrubá poistná suma na konci účtovného roku v oblasti priameho poistenia pre tento produkt: neinvestičné životné poistenie a kapitálové poistenie	(1, 5)	Nepovinné
39 50 0	Počet poistných plnení počas účtovného roku v oblasti priameho poistenia pre tento produkt: CPA 65.12.2	(2, 6)	Nepovinné

▼B

ODDIEL 5

Prvý referenčný rok

Prvý referenčný rok, za ktorý sa ročná štatistika zostavuje, je kalendárny rok 2008.

ODDIEL 6

Tvorba výsledkov

Výsledky sa členia do štvormiestnej úrovne (tried) NACE Rev. 2.

▼B

ODDIEL 7

Zasielanie výsledkov

Výsledky sa zašlú do 12 mesiacov od konca referenčného roka v prípade podnikov uvedených v oddiele 3, s výnimkou špeciálnych zaisťovacích podnikov, ktorých výsledky sa zašlú do 18 mesiacov od konca sledovaného obdobia.

ODDIEL 8

Európsky výbor pre poisťovníctvo a dôchodkové poistenie

Komisia bude informovať Európsky výbor pre poisťovníctvo a dôchodkové poistenie zamestnancov, vytvorený rozhodnutím Komisie 2004/9/ES [1] o vykonávaní tohto modulu a o všetkých opatreniach týkajúcich sa prispôsobenia ekonomickému a technickému rozvoju v zbere a štatistickom spracovaní údajov a v spracovaní a zasielaní výsledkov, ktoré prijíma v súlade s článkom 12.

ODDIEL 9

Prechodné obdobie

Prechodné obdobie nie je možné povoliť.

[1] Ú. v. EÚ L 3, 7.1.2004, s. 34.

▼B

PRÍLOHA VI

PODROBNÝ MODUL PRE ŠTRUKTURÁLNU ŠTATISTIKU O ÚVEROVÝCH INŠTITÚCIACH

ODDIEL 1

Cieľ

Cieľom tejto prílohy je stanoviť spoločný rámec pre zber, spracovanie, zasielanie a vyhodnocovanie štatistiky Spoločenstva o štruktúre, činnosti, konkurencieschopnosti a výkonnosti úseku úverových inštitúcií. Súčasťou tohto modulu je podrobný zoznam ukazovateľov, za ktoré sa má zostavovať štatistika s cieľom zlepšiť znalosti o národnom, komunitárnom a medzinárodnom rozvoji úseku úverových inštitúcií.

ODDIEL 2

Rozsah pôsobnosti

Zostavovaná štatistika sa bude vzťahovať na oblasti uvedené v článku 1 písm. a), b) a c), najmä na:

— podrobnej analýzy štruktúry, činnosti, konkurencieschopnosti a výkonnosti úverových inštitúcií,

— rozvoja a triedenia celkovej činnosti, ako aj činnosti podľa produktu, medzinárodných aktivít, zamestnanosti, kapitálu a rezerv a ostatných aktív a pasív.

ODDIEL 3

Pokrytie

1. Štatistika sa zostavuje za činnosť úverových inštitúcií na úrovni tried 64.19 a 64.92 NACE Rev. 2.

2. Štatistika sa má zostavovať za činnosť všetkých úverových inštitúcií uvedených v článku 2 ods. 1) písmeno a) a v článku 2 ods. 2) smernice Rady 86/635/EHS z 8. decembra 1986 o ročných účtoch a konsolidovaných účtoch bánk a ostatných finančných inštitúcií ([1]), s výnimkou centrálnych bánk.

3. Pobočky úverových inštitúcií uvedených v článku 38 smernice Európskeho parlamentu a Rady 2006/48/ES zo 14. júna 2006, týkajúcej sa začatia a pokračovania činnosti úverových inštitúcií (prepracované znenie) ([2]), ktorých činnosť patrí do oblasti pôsobnosti tried 64.19 a 64.92 NACE Rev.2, sa majú začleniť do úverových inštitúcií uvedených v odseku 2.

ODDIEL 4

Ukazovatele

Ukazovatele sú uvedené v ďalšom texte. Ukazovatele uvedené v kurzíve sú zahrnuté aj v zozname ukazovateľov spoločného modulu definovaného v prílohe I. Ak sú ukazovatele priamo odvodené z ročných účtov, tak účtovné roky, ktoré sa končia v referenčnom roku, sa začlenia do daného referenčného roku.

Tento zoznam obsahuje:

a) ukazovatele v článku 4 smernice 86/635/EHS: strana aktív súvahy: položka 4; strana pasív súvahy: položky 2 a + 2 b ako súhrn, položky 7 + 8 + 9 + 10 + 11 + 12 + 13 + 14 ako súhrn;

([1]) Ú. v. ES L 372, 31.12.1986, s. 1. Smernica naposledy zmenená a doplnená smernicou 2006/46/ES.

([2]) Ú. v. EÚ L 177, 30.6.2006, s. 1. Smernica naposledy zmenená a doplnená smernicou 2007/44/ES.

▼B

b) ukazovatele v článku 27 smernice 86/635/EHS: položka 2, položky 3 a + 3 b + 3 c ako súhrn, položka 3a, položka 4, položka 5, položka 6, položka 7, položky 8 a + 8 b ako súhrn, položka 8 b, položka 10, položky 11 + 12 ako súhrn, položky 9 + 13 + 14 ako súhrn, položky 15 + 16 ako súhrn, položka 19, položky 15 + 20 + 22 ako súhrn, položka 23;

c) nasledujúce doplňujúce ukazovatele:

Kód	Názov	Poznámka
	Štrukturálne údaje	
11 11 0	*Počet podnikov*	
11 11 1	Počet podnikov v členení podľa právnej formy	
11 11 4	Počet podnikov v členení podľa sídla materského podniku	
11 11 6	Počet podnikov v členení podľa veľkostných tried celkovej súvahy	
11 11 7	Počet podnikov v členení podľa kategórie úverových inštitúcií	
11 21 0	*Počet miestnych jednotiek*	
11 41 1	Celkový počet pobočiek v členení podľa sídla v krajinách, ktoré nepatria do Európskeho hospodárskeho priestoru	
11 51 0	Celkový počet pomocných finančných inštitúcií v členení podľa sídla v iných krajinách	
	Účtovné údaje: výkaz ziskov a strát	
42 11 0	Prijaté úroky a podobné príjmy	
42 11 1	Prijaté úroky a podobné príjmy pochádzajúce z cenných papierov s pevným výnosom	
42 12 1	Platené úroky a podobné poplatky spojené s dlhovými cennými papiermi v emisii	
12 12 0	*Hodnota produkcie*	
13 11 0	*Celkové nákupy tovarov a služieb*	
13 31 0	*Náklady na zamestnancov*	
12 14 0	Pridaná hodnota v základných cenách	Nepovinné
12 15 0	*Pridaná hodnota v cenách výrobných nákladov*	
15 11 0	*Hrubé hmotné investície*	

▼B

Kód	Názov	Poznámka
	Účtovné údaje: súvaha	
43 30 0	Súvaha spolu	
43 31 0	Súvaha spolu v členení podľa sídla materského podniku	
43 32 0	Súvaha spolu v členení podľa právnej formy	
	Údaje podľa produktov	
44 11 0	Prijaté úroky a podobné príjmy v členení podľa (sub)kategórií CPA	Nepovinné
44 12 0	Splatné úroky a podobné poplatky v členení podľa (sub)kategórií CPA	Nepovinné
44 13 0	Prijaté provízie v členení podľa (sub)kategórií CPA	Nepovinné
44 14 0	Splatné provízie v členení podľa (sub)kategórií CPA	Nepovinné
	Údaje o vnútornom trhu a internacionalizácii	
45 11 0	Geografické členenie celkového počtu pobočiek v EHP	
45 21 0	Geografické členenie prijatého úroku a podobného príjmu	
45 22 0	Geografické členenie súvahy spolu	
45 31 0	Geografické členenie prijatých úrokov a podobných príjmov z podnikania (v ostatných krajinách EHP) na základe voľného pohybu služieb	Nepovinné
45 41 0	Geografické členenie výnosov z úrokov a podobných príjmov z podnikania pobočiek (v krajinách mimo EHP)	Nepovinné
45 42 0	Geografické členenie prijatých úrokov a podobných príjmov z podnikania (v krajinách mimo EHP) na základe voľného pohybu služieb	Nepovinné
	Údaje o zamestnanosti	
16 11 0	*Počet zamestnaných osôb*	
16 11 1	Počet zamestnaných osôb v členení podľa kategórií úverových inštitúcií	
16 11 2	Počet zamestnaných žien	

▼B

Kód	Názov	Poznámka
16 13 0	*Počet zamestnancov*	
16 13 6	Počet zamestnancov – žien	
16 14 0	*Prepočítaný počet zamestnancov*	
	Ostatné údaje	
47 11 0	Počet účtov v členení podľa (sub)kategórií CPA	Nepovinné
47 12 0	Počet úverov a preddavkov klientom v členení podľa (sub)kategórií CPA	Nepovinné
47 13 0	Počet bankomatov (ATM) vo vlastníctve úverových inštitúcií	

d) Ukazovatele, za ktoré sa zostavuje ročná regionálna štatistika:

Kód	Názov	Poznámka
	Štrukturálne údaje	
11 21 0	*Počet miestnych jednotiek*	
	Účtovné údaje	
13 32 0	*Mzdy a platy*	Nepovinné
	Údaje o zamestnanosti	
16 11 0	*Počet zamestnaných osôb*	

ODDIEL 5

Prvý referenčný rok

Prvým referenčným rokom, za ktorý sa zostavuje ročná štatistika za ukazovatele uvedené v oddiele 4, je kalendárny rok 2008.

ODDIEL 6

Spracovanie výsledkov

1. Výsledky sa členia podľa tried NACE Rev.2: 64.19 a 64.92, samostatne.

2. Výsledky regionálnej štatistiky sa triedia na úrovni štvormiestneho kódu (triedy) NACE Rev.2 a na úrovni 1 NUTS.

ODDIEL 7

Zasielanie výsledkov

O odklade odoslania výsledkov sa rozhodne v súlade s regulačným postupom s kontrolou uvedeným v článku 12 ods. 3 a nie je dlhší ako 10 mesiacov od konca referenčného roku.

▼B

ODDIEL 8

Výbor pre menovú a finančnú štatistiku a štatistiku platobnej bilancie

Komisia bude informovať Výbor pre menovú a finančnú štatistiku a štatistiku platobnej bilancie založený rozhodnutím Rady 2006/856/ES [1] o vykonávaní tohto modulu a o všetkých opatreniach týkajúcich sa prispôsobenia sa ekonomickému a technickému vývoju v oblasti zberu a štatistického spracovania údajov, spracovania a zasielania výsledkov.

ODDIEL 9

Pilotné štúdie

1. Za činnosti, na ktoré sa vzťahuje táto príloha, Komisia umožní členským štátom vykonať nasledujúce pilotné štúdie:

   a) informácie o derivátoch a podsúvahových položkách;

   b) informácie o distribučných sieťach;

   c) informácie potrebné na členenie transakcií úverových inštitúcií podľa cien a objemov.

2. Pilotné štúdie sa majú realizovať tak, aby bolo možné určiť dôležitosť a realizovateľnosť získavania údajov, berúc do úvahy výhody dostupnosti údajov vo vzťahu k nákladom na zber a zaťaženosť podnikov.

ODDIEL 10

Prechodné obdobie

Prechodné obdobie nie je možné povoliť.

[1] Ú. v. EÚ L 332, 30.11.2006, s. 21.

▼B

PRÍLOHA VII

PODROBNÝ MODUL PRE ŠTRUKTURÁLNU ŠTATISTIKU O PENZIJNÝCH FONDOCH

ODDIEL 1

Cieľ

Cieľom tejto prílohy je stanoviť spoločný rámec pre zber, spracovanie, zasielanie a vyhodnocovanie štatistiky Spoločenstva o štruktúre, činnosti, konkurencieschopnosti a výkonnosti sektora penzijných fondov. Súčasťou tohto modulu je podrobný zoznam ukazovateľov, za ktoré sa zostavuje štatistika s cieľom zlepšiť znalosti o národnom, komunitárnom a medzinárodnom rozvoji sektora penzijných fondov.

ODDIEL 2

Rozsah pôsobnosti

Zostavovaná štatistika sa bude vzťahovať na oblasti uvedené v článku 1 písm. a), b) a c), najmä na:

— podrobnú analýzu štruktúry, činnosti, konkurencieschopnosti a výkonnosti penzijných fondov,

— rozvoj a rozdelenie celkovej činnosti, štruktúru členov penzijných fondov, medzinárodné aktivity, zamestnanosť, investície a záväzky.

ODDIEL 3

Pokrytie

1. Štatistika sa má zostavovať za všetky činnosti v oblasti pôsobnosti skupiny 65.3 NACE Rev. 2. Táto skupina sa vzťahuje na činnosť autonómnych penzijných fondov.

2. Určitá štatistika sa zostavuje aj za podniky s neautonómnymi penzijnými fondmi, ktoré sa realizujú ako pomocné činnosti.

ODDIEL 4

Ukazovatele

1. V nasledujúcom zozname ukazovateľov je uvedený, kde je to dôležité, typ štatistickej jednotky, za ktorú sa štatistika zostavuje. Ukazovatele uvedené v kurzíve sú zahrnuté aj v zozname ukazovateľov spoločného modulu definovaného v prílohe I. Ak sú ukazovatele odvodené z ročných účtov, tak účtovné roky končiace v referenčnom roku sa majú začleniť do daného referenčného roku.

2. Demografické a podnikové ukazovatele, za ktoré sa zostavuje ročná štatistika (iba pre podniky s autonómnymi penzijnými fondmi):

Kód	Názov	Poznámka
	Štrukturálne údaje	
11 11 0	*Počet podnikov*	
11 11 8	Počet podnikov v členení podľa veľkosti investícií	
11 11 9	Počet podnikov v členení podľa veľkostných tried členov	
11 61 0	Počet penzijných schém	Nepovinné

▼B

Kód	Názov	Poznámka
Účtovné údaje: výkaz ziskov a strát (príjmov a výdavkov)		
12 11 0	*Tržby za vlastné výkony a tovar*	
48 00 1	Prijaté penzijné príspevky od členov	
48 00 2	Prijaté penzijné príspevky od zamestnávateľov	
48 00 3	Došlé transfery	
48 00 4	Ostatné penzijné príspevky	
48 00 5	Penzijné príspevky do dávkovo definovaných schém	
48 00 6	Penzijné príspevky do príspevkovo definovaných schém	
48 00 7	Penzijné príspevky do hybridných schém	
48 01 0	Investičné príjmy (PF)	
48 01 1	Kapitálové zisky a straty	
48 02 1	Prijaté poistné nároky	
48 02 2	Ostatné príjmy (PF)	
12 12 0	*Hodnota produkcie*	
12 14 0	Pridaná hodnota v základných cenách	Nepovinné
12 15 0	*Pridaná hodnota v cenách výrobných nákladov*	
48 03 0	Celkové výdavky na penzie	
48 03 1	Pravidelné penzijné platby	
48 03 2	Penzijné platby paušálnych súm	
48 03 3	Odoslané transfery	
48 04 0	Čistá zmena technických rezerv (rezervy)	
48 05 0	Splatné poistné prémie	
48 06 0	Celkové prevádzkové výdavky	
13 11 0	*Celkový nákup tovaru a služieb*	
13 31 0	*Náklady na zamestnancov*	
15 11 0	*Hrubé hmotné investície*	
48 07 0	Všetky dane	

▼B

Kód	Názov	Poznámka
	Súvahové údaje: aktíva	
48 11 0	Pôda a budovy (PF)	
48 12 0	Investície do pridružených podnikov a účastín (PF)	
48 13 0	Akcie a ostatné cenné papiere s variabilnými výnosmi	
48 13 1	Akcie obchodované na regulovanom trhu	
48 13 2	Akcie obchodované na regulovanom trhu špecializovanom na malé a stredné podniky	
48 13 3	Neverejne obchodované akcie	
48 13 4	Ostatné cenné papiere s variabilnými výnosmi	
48 14 0	Jednotky v podnikoch na spoločné investície do prevoditeľných cenných papierov	
48 15 0	Dlhové cenné papiere a ostatné cenné papiere s pevným výnosom	
48 15 1	Dlhové cenné papiere a ostatné cenné papiere s pevným výnosom vydané štátnou správou	Nepovinné
48 15 2	Ostatné dlhové cenné papiere a ostatné cenné papiere s pevným výnosom	Nepovinné
48 16 0	Účasť na investičných podnikateľských združeniach (spoločných fondoch) (PF)	
48 17 0	Pôžičky garantované hypotékami a ostatné pôžičky inde nekryté	
48 18 0	Ostatné investície	
48 10 0	Celkové investície do penzijných fondov	
48 10 1	Celkové investície investované do „sponzorského podniku“	
48 10 4	Celkové investície v trhových hodnotách	
48 20 0	Ostatné aktíva	
	Súvahové údaje: pasíva	
48 30 0	Kapitál a rezervy	
48 40 0	Čisté technické rezervy	
48 50 0	Ostatné pasíva	
	Údaje o vnútornom trhu a internacionalizácii	
48 61 0	Geografické členenie obratu	

▼B

Kód	Názov	Poznámka
48 62 0	Akcie a ostatné cenné papiere s variabilnými výnosmi v členení podľa lokality	Nepovinné
48 63 0	Celkové investície v členení podľa lokality	Nepovinné
48 64 0	Celkové investície rozpísané na eurokomponenty a ostatné	
	Údaje o zamestnanosti	
16 11 0	*Počet zamestnaných osôb*	
	Ostatné údaje	
48 70 0	Počet členov	
48 70 1	Počet členov dávkovo definovaných schém	
48 70 2	Počet členov príspevkovo definovaných schém	
48 70 3	Počet členov hybridných schém	
48 70 4	Počet aktívnych členov	
48 70 5	Počet členov s odloženým členstvom	
48 70 6	Počet osôb na dôchodku	

3. Podnikové ukazovatele, za ktoré sa zostavuje ročná štatistika (iba pre podniky s neautonómnymi penzijnými fondmi):

Kód	Názov	Poznámka
	Štrukturálne údaje	
11 15 0	Počet podnikov s neautonómnymi penzijnými fondmi	
	Účtovné údaje: výkaz ziskov a strát (príjmov a výdavkov)	
48 08 0	Obrat neautonómnych penzijných fondov	Nepovinné

ODDIEL 5

Prvý referenčný rok

Prvým referenčným rokom, za ktorý sa zostavuje ročná štatistika za ukazovatele uvedené v oddiele 4, je kalendárny rok 2008.

ODDIEL 6

Spracovanie výsledkov

1. Výsledky za ukazovatele uvedené v oddiele 4 odseku 2 sa členia na úrovni štvormiestneho kódu (triedy) NACE Rev. 2.

▼B

2. Výsledky za ukazovatele uvedené v oddiele 4 odseku 3 sa členia na úrovni kategórie NACE Rev. 2.

ODDIEL 7

Zasielanie výsledkov

Výsledky sa zasielajú do 12 mesiacov od konca referenčného roku.

ODDIEL 8

Európsky výbor pre poisťovníctvo a dôchodkové poistenie

Komisia bude informovať Európsky výbor pre poisťovníctvo a dôchodkové poistenie zamestnancov o vykonávaní tohto modulu a o všetkých opatreniach týkajúcich sa prispôsobeniu sa ekonomickému a technickému vývoju v oblasti zberu a štatistického spracovania údajov, spracovania a zasielania výsledkov.

ODDIEL 9

Pilotné zisťovania

Za činnosti, na ktoré sa vzťahuje táto príloha, Komisia umožní členským štátom vykonávať nasledujúce pilotné zisťovania:

1. Podrobnejšie informácie o cezhraničných aktivitách penzijných fondov:

Kód	Názov
Štrukturálne údaje	
11 71 0	Počet podnikov s členmi v iných krajinách Európskeho hospodárskeho priestoru
11 72 0	Počet podnikov s aktívnymi členmi v ostatných krajinách Európskeho hospodárskeho priestoru
Údaje o vnútornom trhu a internacionalizácii	
48 65 0	Geografické rozdelenie počtu členov podľa pohlavia
48 65 1	Geografické členenie počtu členov dávkovo definovaných schém
48 65 2	Geografické členenie počtu členov príspevkovo definovaných schém
48 65 3	Geografické členenie počtu členov hybridných schém
48 65 4	Geografické členenie počtu aktívnych členov
48 65 5	Geografické členenie počtu členov s odloženým členstvom
48 65 6	Geografické členenie počtu osôb na dôchodku
48 65 7	Geografické členenie počtu osôb poberajúcich odvodenú penziu
Ostatné údaje	
48 70 7	Počet členov ženského pohlavia

▼B

2. Ďalšie informácie o neautonómnych penzijných fondoch:

Kód	Názov
	Štrukturálne údaje
11 15 1	Počet podnikov s neautonómnymi penzijnými fondmi, v členení podľa veľkostných tried členov
	Súvahové údaje: pasíva
48 40 1	Čisté technické rezervy neautonómnych penzijných fondov
	Ostatné údaje
48 72 0	Počet členov neautonómnych penzijných fondov
	Údaje o vnútornom trhu a internacionalizácii
48 66 1	Geografické rozdelenie počtu aktívnych členov neautonómnych penzijných fondov
48 66 2	Geografické členenie počtu aktívnych členov neautonómnych penzijných fondov s odloženým členstvom
48 66 3	Geografické členenie počtu osôb na dôchodku poberajúcich penziu z neautonómnych penzijných fondov
48 66 4	Geografické členenie počtu osôb poberajúcich odvodenú penziu z neautonómnych penzijných fondov
	Účtovné údaje: výkaz ziskov a strát (príjmov a výdavkov)
48 09 0	Penzijné platby zo strany neautonómnych penzijných fondov

3. Informácie o derivátoch a podsúvahových položkách:

Pilotné zisťovania sa uskutočnia tak, aby bolo možné určiť dôležitosť a realizovateľnosť získavania údajov, berúc do úvahy výhody dostupnosti údajov vo vzťahu k nákladom na zber a zaťaženosť podnikov.

ODDIEL 10

Prechodné obdobie

Prechodné obdobie nie je možné povoliť.

▼B

PRÍLOHA VIII

PODROBNÝ MODUL PRE ŠTRUKTURÁLNU ŠTATISTIKU SLUŽIEB PODNIKOV

ODDIEL 1

Cieľ

Cieľom tejto prílohy je ustanovenie spoločného rámca na zber, spracovanie, zasielanie a vyhodnocovanie štatistiky Spoločenstva o štruktúre, činnosti, konkurencieschopnosti a výkonnosti sektora služieb podnikov.

ODDIEL 2

Rozsah pôsobnosti

Zostavovaná štatistika sa bude vzťahovať na oblasti uvedené v článku 1 písm. a) až d) a f), najmä na zoznam ukazovateľov na podrobnú analýzu štruktúry, činnosti, konkurencieschopnosti a výkonnosti služieb podnikov.

ODDIEL 3

Pokrytie

Štatistika sa zostavuje za všetky činnosti zaradené do oddielov 62, 69, 71, 73 a 78 a skupín 58.2, 63.1 a 70.2 NACE Rev. 2. Tieto sektory sa vzťahujú na časť vydavateľských činností, činnosti služieb týkajúce sa informačných technológií, časť činností informačných služieb a odborné, vedecké a technické činnosti a činnosti sprostredkovania práce. Štatistika v tomto module sa vzťahuje na populáciu podnikov s 20 a viac zamestnancami, ktorých hlavná činnosť je zaradená do uvedených oddielov a skupín. Najskôr v roku 2011 môže Komisia iniciovať štúdiu o potrebe a možnosti zmeniť spodnú hranicu sledovanej populácie. Na základe takejto štúdie sa v súlade s regulačným postupom s kontrolou podľa článku 12 ods. 3 prijmú opatrenia zamerané na zmenu a doplnenie nepodstatných prvkov tohto nariadenia, ktoré sa týkajú zmeny spodnej hranice.

ODDIEL 4

Ukazovatele

1. V nasledujúcom zozname sú uvedené ukazovatele a štatistiky, ktorá sa zostavujú s ročnou alebo dvojročnou periodicitou. Štatistika a ukazovatele vyznačené kurzívou sú tiež zahrnuté v zoznamoch spoločného modulu definovaného v prílohe I.

2. Ukazovatele podnikov v oddieloch 62 a 78 a v skupinách 58.2, 63.1, 73.1 NACE Rev. 2, za ktoré sa zostavuje ročná štatistika:

Kód	Názov	Poznámka
	Štrukturálne údaje	
11 11 0	*Počet podnikov*	
	Členenie tržieb podľa druhu produktov	
12 11 0	Členenie tržieb podľa produktov (podľa klasifikácie CPA)	Členenie výrobkov sa určí v súlade s regulačným postupom s kontrolou uvedeným v článku 12 ods. 3

▼B

Kód	Názov	Poznámka
	Informácie o sídle klienta	
12 11 0	Tržby podľa sídla klienta, konkrétne: Rezident Nerezident — Vnútri EÚ — Mimo EÚ	

3. Ukazovatele, za ktoré sa zostavuje dvojročná podniková štatistika v skupinách 69.1, 69.2, 70.2, 71.1, 71.2 a 73.2 NACE Rev.2:

Kód	Názov	Poznámka
	Štrukturálne údaje	
11 11 0	*Počet podnikov*	
	Členenie tržieb podľa druhu produktov	
12 11 0	Členenie tržieb podľa produktov (podľa klasifikácie CPA)	Členenie produktov sa určí v súlade s regulačným postupom s kontrolou uvedeným v článku 12 ods. 3
	Informácie o sídle klienta	
12 11 0	*Tržby* podľa sídla klienta, konkrétne: Rezident Nerezident — Vnútri EÚ — Mimo EÚ	

ODDIEL 5

Prvý referenčný rok

Prvý referenčný rok, za ktorý sa zostavuje ročná štatistika, ktorá sa vzťahuje na oddiely 62 a 78 a skupiny 58.2, 63.1 a 73.1 NACE Rev. 2, a dvojročná štatistika, ktorá sa vzťahuje na skupiny 69.1, 69.2 a 70.2 NACE Rev. 2, je rok 2008. Prvý referenčný rok, za ktorý sa zostavuje dvojročná štatistika, ktorá sa vzťahuje na triedy 71.1, 71.2 a 73.2 NACE Rev. 2, je rok 2009.

ODDIEL 6

Spracovanie výsledkov

1. Na účely tvorby štatistiky Spoločenstva musia členské štáty predložiť národné výsledky v triedení podľa oddielov 62 a 78 a podľa skupín 58.2, 63.1, 69.1, 69.2, 70.2, 71.1, 71.2, 73.1 a 73.2 NACE Rev. 2.

2. Výsledky týkajúce sa tržieb za oddiely 62 a 78 a za skupiny 58.2, 63.1, 69.1, 69.2, 70.2, 71.1, 71.2, 73.1 a 73.2 NACE Rev. 2 sa ďalej členia podľa produktov a sídla klienta.

ODDIEL 7

Zasielanie výsledkov

Výsledky sa zasielajú do 18 mesiacov od skončenia kalendárneho roku sledovaného obdobia.

▼B

ODDIEL 8

Prechodné obdobie

Na účely podrobného modulu definovaného v tejto prílohe nepresiahne prechodné obdobie na zostavovanie štatistiky uvedenej v oddiele 4 tri roky od skončenia prvého referenčného roku uvedeného v oddiele 5.

▼B

PRÍLOHA IX

PODROBNÝ MODUL PRE ŠTRUKTURÁLNU ŠTATISTIKU DEMOGRAFIE PODNIKOV

ODDIEL 1

Ciele

Cieľom tejto prílohy je ustanoviť spoločný rámec na zber, spracovanie, zasielanie a vyhodnocovanie štatistiky Spoločenstva o demografii podnikov.

ODDIEL 2

Rozsah pôsobnosti

Zostavovaná štatistika sa bude vzťahovať na oblasti uvedené v článku 1 písm. a) až f), najmä na zoznam ukazovateľov na podrobnú analýzu súboru aktívnych podnikov, vzniku podnikov, zániku podnikov a prežívanie vzniknutých podnikov a súvisiaci vplyv na štruktúru, činnosť a vývoj súboru podnikov.

ODDIEL 3

Pokrytie

1. Štatistika sa zostavuje za všetky činnosti uvedené v oddiele 10.

2. Uskutočnia sa pilotné zisťovania o štatistických jednotkách, činnosti a demografických udalostiach uvedených v oddiele 12.

ODDIEL 4

Vymedzenie pojmov

Na účely tejto prílohy sa uplatňujú tieto definície:

— „sledované obdobie“ znamená rok, v ktorom sa sleduje populácia aktívnych podnikov, vzniknutých podnikov, zaniknutých podnikov a prežívajúcich podnikov. V oddiele 5 sa uvádza ako „t“.

ODDIEL 5

Ukazovatele

1. Ročná demografická štatistika, v ktorej sú štatistickými jednotkami podniky, sa zostavuje za tieto ukazovatele:

Kód	Názov
	Štrukturálne údaje
11 91 0	Populácia podnikov aktívnych v roku t
11 92 0	Počet podnikov vzniknutých v roku t
11 93 0	Počet podnikov zaniknutých v roku t
11 94 1	Počet podnikov vzniknutých v roku t – 1, ktoré prežili do roku t
11 94 2	Počet podnikov vzniknutých v roku t – 2, ktoré prežili do roku t
11 94 3	Počet podnikov vzniknutých v roku t – 3, ktoré prežili do roku t
11 94 4	Počet podnikov vzniknutých v roku t – 4, ktoré prežili do roku t
11 94 5	Počet podnikov vzniknutých v roku t – 5, ktoré prežili do roku t

▼B

2. Podnikové ukazovatele pre populácie aktívnych podnikov, vznik podnikov, zániku podnikov a prežívania podnikov, za ktoré sa zostavuje ročná štatistika:

Kód	Názov
	Údaje o zamestnanosti
16 91 0	Počet zamestnaných osôb v populácii podnikov aktívnych v roku t
16 91 1	Počet zamestnancov v populácii podnikov aktívnych v roku t
16 92 0	Počet zamestnaných osôb v populácii podnikov vzniknutých v roku t
16 92 1	Počet zamestnancov v populácii podnikov vzniknutých v roku t
16 93 0	Počet zamestnaných osôb v populácii podnikov zaniknutých v roku t
16 93 1	Počet zamestnancov v populácii podnikov zaniknutých v roku t
16 94 1	Počet zamestnaných osôb v populácii podnikov vzniknutých v roku t – 1, ktoré prežili do roku t
16 94 2	Počet zamestnaných osôb v populácii podnikov vzniknutých v roku t – 2, ktoré prežili do roku t
16 94 3	Počet zamestnaných osôb v populácii podnikov vzniknutých v roku t – 3, ktoré prežili do roku t
16 94 4	Počet zamestnaných osôb v populácii podnikov vzniknutých v roku t – 4, ktoré prežili do roku t
16 94 5	Počet zamestnaných osôb v populácii podnikov vzniknutých v roku t – 5, ktoré prežili do roku t
16 95 1	Počet zamestnaných osôb v populácii podnikov vzniknutých v roku t – 1, ktoré prežili do roku t, v roku vzniku
16 95 2	Počet zamestnaných osôb v populácii podnikov vzniknutých v roku t – 2, ktoré prežili do roku t, v roku vzniku
16 95 3	Počet zamestnaných osôb v populácii podnikov vzniknutých v roku t – 3, ktoré prežili do roku t, v roku vzniku
16 95 4	Počet zamestnaných osôb v populácii podnikov vzniknutých v roku t – 4, ktoré prežili do roku t, v roku vzniku
16 95 5	Počet zamestnaných osôb v populácii podnikov vzniknutých v roku t – 5, ktoré prežili do roku t, v roku vzniku

▼B

ODDIEL 6

Prvý referenčný rok

Prvý referenčný rok, za ktorý sa zostavuje ročná štatistika, je:

Kalendárny rok	Kód
2004	11 91 0, 11 92 0, 11 93 0, 16 91 0, 16 91 1, 16 92 0, 16 92 1, 16 93 0 a 16 93 1
2005	11 94 1, 16 94 1 a 16 95 1
2006	11 94 2, 16 94 2 a 16 95 2
2007	11 94 3, 16 94 3 a 16 95 3
2008	11 94 4, 16 94 4 a 16 95 4
2009	11 94 5, 16 94 5 a 16 95 5

ODDIEL 7

Správa o kvalite štatistických údajov

Členské štáty vypracujú správu o kvalite, v ktorej uvedú porovnateľnosť ukazovateľov 11 91 0 a 16 91 0 s ukazovateľmi 11 11 0 a 16 11 0 v prílohe I a v prípade potreby súlad poskytnutých údajov so spoločnou metodikou stanovenou v príručke odporúčaní, uvedenej v oddiele 11.

ODDIEL 8

Spracovanie výsledkov

1. Výsledky sa členia na úroveň činností uvedenú v oddiele 10.

2. Niektoré výsledky, ktoré sa určia v súlade s regulačným postupom s kontrolou uvedeným v článku 12 ods. 3, sa okrem toho rozčlenia podľa veľkostných tried na úroveň podrobnosti uvedenú v oddiele 10, okrem kategórií L, M a N NACE Rev. 2, kde sa vyžaduje členenie len na úrovni skupiny.

3. Niektoré výsledky, ktoré sa určia v súlade s regulačným postupom s kontrolou uvedeným v článku 12 ods. 3 tohto nariadenia, sa okrem toho rozčlenia podľa právnej formy na úroveň podrobnosti uvedenú v oddiele 10, okrem kategórií L, M a N NACE Rev. 2, kde sa vyžaduje členenie len na úrovni skupiny.

ODDIEL 9

Zasielanie výsledkov

Predbežné výsledky pre ukazovatele súvisiace so zánikom podnikov (11 93 0, 16 93 0, 16 93 1) sa zasielajú do 18 mesiacov od skončenia kalendárneho mesiaca sledovaného obdobia. Po potvrdení zániku podnikov po dvoch rokoch neaktívnosti sa revidované výsledky pre tieto ukazovatele zasielajú do 30 mesiacov toho istého sledovaného obdobia. Ostatné výsledky sa zasielajú do 18 mesiacov od skončenia kalendárneho roku sledovaného obdobia.

Výsledky za referenčné roky do roku 2008 sa majú zaslať do šiestich mesiacov od konca roku 2008 s výnimkou revidovaných výsledkov týkajúcich zaniknutých podnikov (11 93 0, 16 93 0, 16 93 1) v referenčnom roku 2007, ktoré sa majú zaslať 18 mesiacov od konca roku 2008.

▼B

ODDIEL 10

Členenie činností

1. Pre údaje za referenčné roky 2004 až 2007 vrátane pre klasifikáciu NACE Rev. 1.1 sa stanovuje toto členenie:

Kategória C

Ťažba nerastných surovín

Aby sa mohla zostaviť štatistika Spoločenstva, členské štáty zašlú príslušné národné výsledky v členení na kategórie NACE Rev. 1.1.

Kategória D

Priemyselná výroba

Aby sa mohla zostaviť štatistika Spoločenstva, členské štáty zašlú príslušné národné výsledky v členení na subkategórie NACE Rev. 1.1.

Kategórie E a F

Výroba a rozvod elektriny, plynu a vody a stavebníctvo

Aby sa mohla zostaviť štatistika Spoločenstva, členské štáty zašlú príslušné národné výsledky v členení na kategórie NACE Rev. 1.1.

Kategória G

Veľkoobchod a maloobchod; oprava motorových vozidiel, motocyklov a spotrebného tovaru

Aby sa mohla zostaviť štatistika Spoločenstva, členské štáty zašlú príslušné národné výsledky za kódy G, 50, 51, 52, 52.1, 52.2, 52.3 + 52.4 + 52.5, 52.6 a 52.7 NACE Rev. 1.1.

Kategória H

Hotely a reštaurácie

Aby sa mohla zostaviť štatistika Spoločenstva, členské štáty zašlú príslušné národné výsledky za kódy 55, 55.1 + 55.2 a 55.3 + 55.4 + 55.5 NACE Rev. 1.1.

Kategória I

Doprava, skladovanie, pošty a telekomunikácie

Aby sa mohla zostaviť štatistika Spoločenstva, členské štáty zašlú príslušné národné výsledky za kódy I, 60, 61, 62, 63, 64, 64.1 a 64.2 NACE Rev. 1.1.

Kategória J

Finančné sprostredkovanie

Aby sa mohla zostaviť štatistika Spoločenstva, členské štáty zašlú príslušné národné výsledky v členení na oddiely NACE Rev. 1.1.

Kategória K

Nehnuteľnosti, prenájom a obchodné činnosti

Trieda 74.15 NACE Rev. 1.1 nepatrí do rozsahu pôsobnosti tejto prílohy. Aby sa mohla zostaviť štatistika Spoločenstva, členské štáty zašlú národné výsledky v členení na triedy NACE Rev. 1.1.

2. Údaje na referenčné roky počnúc rokom 2008 sa poskytujú na základe tohto členenia činností týkajúceho sa klasifikácie NACE Rev. 2:

▼B

Kategória B

Ťažba

Na zostavenie štatistiky Spoločenstva odovzdávajú členské štáty čiastkové vnútroštátne výsledky rozčlenené na úroveň kategórie NACE Rev. 2.

Kategória C

Priemyselná výroba

Na zostavenie štatistiky Spoločenstva odovzdávajú členské štáty čiastkové vnútroštátne výsledky pre kódy NACE Rev. 2 C, 10 + 11 + 12, 13 + 14, 15, 16, 17 + 18, 19, 20 + 21, 22, 23, 24 + 25, 26 + 27, 28, 29 + 30, 31 + 32 a 33.

Kategórie D, E a F

Dodávanie elektriny, plynu, pary a klimatizovaného vzduchu; zásobovanie vodou, odvod odpadových vôd, odpadové hospodárstvo a činnosti súvisiace so čistením odpadových vôd; stavebníctvo

Na zostavenie štatistiky Spoločenstva odovzdávajú členské štáty čiastkové vnútroštátne výsledky rozčlenené na úroveň kategórie NACE Rev. 2.

Kategória G

Veľkoobchod a maloobchod; opravy motorových vozidiel a motocyklov

Na zostavenie štatistiky Spoločenstva odovzdávajú členské štáty čiastkové vnútroštátne výsledky pre kódy NACE Rev. 2 G, 45, 46, 47, 47.1, 47.2, 47.3, 47.4 + 47.5 + 47.6 + 47.7, a 48.8 + 48.9.

Kategórie H a I

Doprava a skladovanie; ubytovacie a stravovacie služby

Na zostavenie štatistiky Spoločenstva odovzdávajú členské štáty čiastkové vnútroštátne výsledky rozčlenené na úroveň oddielu NACE Rev. 2.

Kategória J

Informácie a komunikácia

Na zostavenie štatistiky Spoločenstva odovzdávajú členské štáty čiastkové vnútroštátne výsledky rozčlenené na úroveň oddielu NACE Rev. 2 a v oddiele 62 na úroveň triedy NACE Rev. 2.

Kategória K

Finančné a poisťovacie činnosti

Skupina 64.2 NACE Rev. 2 je vyňatá z rozsahu pôsobnosti tejto prílohy. Na zostavenie štatistiky Spoločenstva odovzdávajú členské štáty čiastkové vnútroštátne výsledky rozčlenené na úroveň oddielu NACE Rev. 2.

Kategórie L, M a N

Činnosti v oblasti nehnuteľností; odborné, vedecké a technické činnosti; administratívne a podporné činnosti

Na zostavenie štatistiky Spoločenstva odovzdávajú členské štáty čiastkové vnútroštátne výsledky rozčlenené na úroveň triedy NACE Rev. 2.

▼B

Osobitné súhrny

Aby sa mohla zostaviť štatistika Spoločenstva o demografii podnikov za sektor Informačné a komunikačné technológie, členské štáty zašlú niektoré osobitné súhrny NACE Rev. 2. Tieto súhrny sa určia v súlade s regulačným postupom s kontrolou stanoveným v článku 12 ods. 3.

3. Údaje o novovzniknutých podnikoch v rokoch 2004, 2005, 2006 a 2007 sa poskytujú podľa členenia NACE Rev. 2 a sú vymedzené v odseku 2 tohto oddielu. Tu sú zahrnuté ukazovatele 11 92 0, 16 92 0 a 16 92 1 vyššie uvedených referenčných rokov. Tieto výsledky sa poskytnú spolu s údajmi referenčného roku 2008.

ODDIEL 11

Príručka odporúčaní

Komisia uverejní v úzkej spolupráci s členskými štátmi príručku odporúčaní, ktorá bude obsahovať doplňujúce usmernenia týkajúce sa tvorby štatistiky Spoločenstva podľa tejto prílohy. Príručka odporúčaní sa uverejní, keď nadobudne účinnosť toto nariadenie.

ODDIEL 12

Pilotné zisťovania

Pre činnosti, na ktoré sa vzťahuje táto príloha, Komisia umožní členským štátom vykonávať tieto pilotné zisťovania:

— spracovanie údajov, pri ktorom sú štatistickými jednotkami miestne jednotky,

— spracovanie údajov o demografických udalostiach iných než vznik, prežívanie a zánik podnikov a

— spracovanie údajov za kategórie P, Q, R a S NACE Rev. 2.

Ak Komisia na základe hodnotenia pilotných zisťovaní o netrhových činnostiach za kategórie M až O NACE Rev. 1.1 považuje za potrebné rozšíriť súčasný rozsah pôsobnosti tohto nariadenia, predloží návrh v súlade postupom uvedeným v článku 251 zmluvy.

ODDIEL 13

Prechodné obdobie

Na účely podrobného modulu definovaného v tejto prílohe nepresiahne prechodné obdobie na spracovanie štatistických údajov uvedených v oddiele 6 štyri roky od skončenia prvého referenčného roku.

▼B

PRÍLOHA X

ZRUŠENÉ NARIADENIE A NÁSLEDNÉ ZMENY A DOPLNENIA

Nariadenie Rady (ES, Euratom) č. 58/97 (Ú. v. ES L 14, 17.1.1997, s. 1).

Nariadenie Rady (ES, Euratom) č. 410/98 (Ú. v. ES L 52, 21.2.1998, s. 1).

Článok 1 nariadenia Komisie (ES) č. 1614/2002 (Ú. v. ES L 244, 12.9.2002, s. 7).

Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 2056/2002 (Ú. v. ES L 317, 21.11.2002, s. 1).

Bod 69 prílohy III k nariadeniu Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1882/2003 (Ú. v. EÚ L 284, 31.10.2003, s. 1).

Články 11 a 20 a príloha II k nariadeniu Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1893/2006 (Ú. v. EÚ L 393, 30.12.2006, s. 1).

▼B

PRÍLOHA XI

TABUĽKA ZHODY

Nariadenie (ES, Euratom) č. 58/97	Toto nariadenie
článok 1	článok 1
článok 2	článok 1
článok 3	článok 2
článok 4 ods. 1	článok 3 ods. 1
článok 4 ods. 2	článok 3 ods. 3
článok 5	článok 3 ods. 2
—	článok 3 ods. 4
—	článok 4
článok 6	článok 5
článok 7	článok 6
článok 8	článok 7
článok 9	článok 8 ods. 1 a 2
—	článok 8 ods. 3
článok 10	článok 9
článok 11	článok 10
článok 12 písm. i) až x)	článok 11 ods. 1
—	článok 11 ods. 2
článok 13	článok 12
článok 14	článok 13
článok 15	—
—	článok 14
článok 16	článok 15
príloha 1 oddiely 1 – 9	príloha I oddiely 1 – 9
príloha 1 oddiel 10 ods. 1 a 2	príloha I oddiel 10 ods. 1 a 2, s vypustenými časťami
príloha 1 oddiel 10 ods. 3 a 4	—
príloha 1 oddiel 11	príloha I oddiel 11
príloha 2	príloha II
príloha 3 oddiely 1 – 8	príloha III oddiely 1 – 8

▼B

Nariadenie (ES, Euratom) č. 58/97	Toto nariadenie
príloha 3 oddiel 9	—
príloha 3 oddiel 10	príloha III oddiel 9
príloha 4 oddiely 1 – 8	príloha IV oddiely 1 – 8
príloha 4 oddiel 9	—
príloha 4 oddiel 10	príloha IV oddiel 9
—	príloha V
—	príloha VI
—	príloha VII
—	príloha VIII
—	príloha IX
—	príloha X
—	príloha XI